

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano
El Adelantado de Segovia, S. L.

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Jueves 10 de diciembre de 1970
AÑO LXX. — Número 21.450

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99
Deposito Legal SG. 7-1958 — Precio del ejemplar: 4 pesetas

NUEVO MENSAJE DEL PAPA

PABLO VI: RESURGEN LOS DEMONIOS DE AYER

Retorna la supremacía de los intereses económicos, con el fácil abuso de la explotación de los débiles

Las guerras arrecian todavía acá y allá y parecen plagas incurables que amenazan extenderse y agravarse

Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos

Ciudad del Vaticano, 10.—El texto del mensaje al mundo que Su Santidad el Papa Pablo VI dirige con motivo de la próxima celebración de la Jornada de la Paz, fijada para el primero de enero, ha sido hecho público esta mañana en la sala de prensa del Vaticano. El mensaje ha sido presentado por el secretario de la pontificia comisión «Iustitia et pax», Gremillon. Su texto se abre con las siguientes palabras del Pontífice: «Hombres de 1971, en el cuadrante de la historia del mundo la manecilla del tiempo, de nuestro tiempo, marca el comienzo de un nuevo año que deseamos inaugurar como los anteriores con nuestro augurio afectuoso, con nuestro mensaje de paz para vosotros, de paz para el mundo.»

SIEMPRE LA PAZ
Escuchadnos —agregó Pablo VI—, vale la pena. Sí, nuestra pa-

labra es siempre la misma: paz. Pero es la palabra que necesita el Mundo; necesidad urgente que la

hace nueva. Abrimos los ojos al alba de este nuevo año y observamos dos órdenes de hechos generales que afectan fuertemente al mundo, a los pueblos, a las familias y a los individuos. Creemos que estos hechos influyen profunda y directamente en nuestros destinos, y cada uno de nosotros puede ser su horóscopo. Observad el primer orden de ellos. En realidad no es un orden sino más bien un desorden. Ya que los hechos que reunimos en esta categoría señalan todos ellos un retorno a ideas y obras que la experiencia trágica de la guerra parecía haber anulado o debería haber anulado.

«Al finalizar la guerra todos habían dicho: basta, —agrega Pablo VI— ¿basta a qué? Basta a todo lo que había generado la matanza humana y la tremenda ruina. Inmediatamente después de la guerra, al comienzo de esta generación, la Humanidad tuvo una ráfaga de conciencia; es necesario no sólo preparar las tumbas, curar las heridas, reparar los desastres, restituir a la Tierra una imagen nueva y mejor, sino también anular las causas de la conflagración sufrida. Buscar y eliminar las causas, ésta fue la idea acertada. El Mundo respiró.»

«Pero, ¿qué vemos —dice más adelante el Pontífice —después de veinticinco años de este real e idílico progreso? Vemos, ante todo, que las guerras, arrecian todavía acá y allá, y parecen plagas incurables que amenazan extenderse y agravarse.»

«Vemos que continúan creciendo, acá y allá, las discriminaciones sociales, raciales y religiosas. Vemos resurgir la mentalidad de antaño; el hombre parece reafirmarse sobre posiciones, psicológicas primero y luego políticas, del tiempo pasado. Resurgen los demonios de ayer. Retorna la supremacía de los intereses económicos, con el fácil abuso de las explotaciones de los débiles; retorna el hábito del odio y de la lucha de clases y, renace así una guerra internacional y civil endémica; vuelve la competencia por el prestigio nacional y el poder político; vuelve el brazo de hierro de las ambiciones en pugna, de los individualismos cerrados e indomables de las razas y de los sistemas ideológicos; se recurre a la tortura y el terrorismo; se recurre al delito y a la violencia, como a fuego ideal sin tener en cuenta el incendio que puede sobrevenir.»

DERECHOS HUMANOS

«Este —agrega Pablo VI— es nuestro mensaje para el año 1971. Es un eco de la declaración de los derechos humanos, como voz que brota de la nueva conciencia civil. «Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y, dotados como están de razón y conciencia, deben comportarse fraternalmente los unos con los otros». Hasta esta cima ha escalado la doctrina de la civilización. No retrocedamos: No perdamos los tesoros de esta conquista axiomática. Mas bien demos aplicación lógica y valiente a esta fórmula, meta del progreso humano: «Cada hombre es mi hermano». Esta es la paz, la paz ya en acto o la paz que se está haciendo. ¡Y vale para todos!»

TODOS, HERMANOS

Que «nuestra certeza debe estar en la palabra divina de Cristo maestro, que la esculpó en su evangelio: «Todos vosotros sois hermanos». Podemos ofrecer, además, el consuelo de la posibilidad de aplicarla (¡porque cuán difícil es en la realidad práctica ser de verdad hermano con cada hombre!); la podemos lograr recurriendo, como canon de acción práctica y normal, a otra enseñanza fundamental de Cristo: «Cuanto quisieris que os hagan a vosotros los hombres, hacédselo vosotros a ellos, porque esta es la ley y la doctrina de los profetas.»

Paternidad divina

«Y por último —termina el mensaje papal— estamos en condiciones de ofrecer el argumento supremo: el de la paternidad divina, común a todos los hombres, proclamada a todos los creyentes. Una verdadera fraternidad entre los hombres para que sea auténtica y vinculante supone y exige una paternidad trascendente y rebosante de amor metafísico y de caridad sobrenatural. Nosotros podemos enseñar la fraternidad humana, es decir la paz, enseñando a reconocer, a amar y a invocar el padre nuestro que está en los cielos. Sabemos que encontraremos cerrado el ingreso al altar de Dios si antes no nos hemos reconciliado con el hombre-hermano. Y sabemos que si somos promotores de paz, podremos entonces ser llamados hijos de Dios y estar entre los que el evangelio declara «bienaventurados». —Efe.

Aviación celebra la fiesta de su Patrona, la Virgen de Loreto

La esposa de Franco, los Príncipes y varios ministros asistieron a una misa en San Francisco el Grande, en Madrid

Madrid, 10.—El Arma de Aviación ha conmemorado hoy la fiesta de su Patrona, la Virgen de Loreto, con una solemne función religiosa celebrada esta mañana en la real basílica de San Francisco el Grande de Madrid, y a la que han asistido la esposa del Jefe del Estado, los Príncipes de España y miembros del Gobierno.

Minutos antes de las doce llegaron los Príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía.

La esposa del Caudillo, doña Carmen Polo de Franco, acompañada de la esposa del ministro del Aire, señora de Salvador Díaz Benjumea, fue recibida a su llegada por los Príncipes y los ministros y demás personalidades, así como por el vicario general castrense y arzobispo de Grado, fray José López Martí, y el

superior de la comunidad de franciscanos y rector del templo, reverendo padre Gaspar Calvo Moralejo.

El prelado castrense ocupó un sitial en el presbiterio y en el presbiterio bajo se situó la esposa del Caudillo, y frente a ella lo hicieron los Príncipes de España.

Al pie del presbiterio ocuparon lugares destacados los ministros de Justicia, Ejército, Marina, Aire, Gobernación y Comercio, así como los ex-ministros González Gallarza y Lacalle Larraga.

En otros lugares se hallaban el capitán general de la Primera Región Aérea y jefes de Estado Mayor de los tres ejércitos; el alcalde de Madrid, directores generales, tenientes generales, generales y altos cargos del Ejército del Aire, la Asociación de Damas de Loreto y otras personalidades.

Celebró la misa y pronunció la homilía el teniente vicario de la Primera Región Aérea, padre Félix Martín.

Terminada la misa, la esposa del Caudillo, los Príncipes de España y los ministros y autoridades presenciaron dese una tribuna el desfile de las tropas que habían rendido honores.—Cifra.

EL TIEMPO

Inestabilidad, nevadas y lluvias

El Servicio Meteorológico Nacional informa que durante las próximas veinticuatro horas habrá inestabilidad moderada con nevadas en Pirineos, Ibérica, sistema Central y cabeceras del Duero y Ebro. Lluvias en Andalucía occidental que se extenderán a la baja Extremadura y, posteriormente al Centro y la Mancha. Parcialmente nuboso en el resto de España.

Las temperaturas extremas de España; máxima de 19 grados en Castellón y mínima de un grado bajo cero en Avila y Ciudad Real.



Nueva York.—El ministro israelí de Defensa, Moshe Dayan, sonríe a su llegada al aeropuerto Kennedy, de Nueva York, poco antes de emprender viaje a Washington donde celebrará conversaciones de alto nivel sobre la posibilidad de reanudar las conversaciones de paz con Egipto.—(Foto AP-Europa Press.)

Continúa el silencio en torno al secuestro del cónsul alemán

Bilbao, 10.—«No hemos vuelto a recibir nada con relación al desaparecido cónsul alemán en San Sebastián, señor Eugen Beihl», ha manifestado a «Cifra» el canciller del Consulado General de la República Federal alemana en Bilbao, señor Marcel Vick. «Nada nuevo sabemos, pues—añade—, por lo que es forzoso seguir esperando.»—Cifra.

ESFUERZOS DE LAS AUTORIDADES ALEMANAS

Madrid, 10.—Hoy es esperado en Madrid el jefe de la Sección Jurídica y Consular de la Embajada alemana en Madrid, Thomas Schmidt, quien se había trasladado a San Sebastián para entrevistarse con el señor Beihl. El señor Schmidt que es uno de los que mejor conoce al cónsul secuestrado, de todos los funcionarios destacados en la Embajada alemana, ha expuesto a la señora Beihl los esfuerzos desplegados por las autoridades alemanas para conseguir la pronta libertad de su marido.

BRASIL

Falleció el agente herido en el secuestro de Bucher

Río de Janeiro, 10.—Falleció esta madrugada el agente de seguridad del embajador, Carvalho Araujo, herido al producirse el secuestro del diplomático Bucher, el lunes último.

El estado del policía se agravó a primeras horas de hoy al aparecer complicaciones cardiovasculares y respiratorias. Media hora antes de fallecer, los médicos del hospital «Miguel Couto» le realizaron una traqueotomía.—Efe.

Absoluta normalidad en VIZCAYA

Pero escasa asistencia a clase

Bilbao, 10.—Durante la jornada de hoy, la normalidad ha sido total en la provincia de Vizcaya, al igual que en el día de ayer. En Bilbao, a última hora de la mañana, un grupo de unos sesenta jóvenes se congregaron en el Arenal y comenzaron a tocar palmas y dar gritos. Inmediatamente se disolvieron sin que la fuerza pública armada llegara a intervenir.

La asistencia a clase, tanto en la Universidad de Bilbao como en la de Deusto, ha sido escasa, especialmente a partir de las once y media de la mañana.—Cifra.



Londres.—Un barbero de Fleet Street se ayuda de lámparas portátiles para afeitarse a un cliente, sin luz en el establecimiento a causa de la huelga de empleados de las centrales eléctricas.—(Telefoto AP-Europa Press.)

DEBATE SOBRE EL SAHARA EN LA ONU

Naciones Unidas, 10.—Trece países copatrocinaron un proyecto de resolución sobre el Sahara español presentado ayer ante la cuarta comisión (de fideicomisos) de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

El documento invita a España, como potencia administradora a poner en práctica el principio de la autodeterminación de los pueblos en el territorio africano, que cuenta con unos 56.000 habitantes repartidos en 280.000 kilómetros cuadrados.

También pide que reciba una misión de las Naciones Unidas para que colabore en la organización de este referéndum, que fue decidido por la Organización Mundial y aceptado por España.

El embajador español, Jaime de

Piniés, informó que su Gobierno estaba llevando adelante planes para descolonizar el Sahara y que a su debido tiempo, cuando los habitantes del territorio lo desearan, tendría lugar el referéndum.

«Me interesa destacar especialmente que, cuando hago esta afirmación, me refiero a la población autóctona, única que tendrá derecho a autodeterminarse», dijo Piniés.

El embajador felicitó a la comisión porque «si la ONU ha podido

presentar aspectos positivos en su 25 aniversario, ha sido en el campo de la descolonización», aunque señaló que España «es quizá el único país que administra un territorio y que, al mismo tiempo, tiene una colonia en casa».

OPUESTOS AL TRASPLANTE DE POBLACIONES

«Queremos subrayar que somos totalmente opuestos al trasplante de poblaciones, sobre todo cuando lo que con ello se pretenda es frustrar el propio principio de la autodeterminación o arrebatar unos derechos que sólo corresponden a la población autóctona», añadió el embajador español.

Piniés indicó que «tan pronto como ésta población lo desee, y señaló que esa población tienen canales para hacerlo saber, mi Gobierno fijará la fecha para que la misma se autodetermine».

Dijo que «con la debida antelación, el Gobierno español lo comunicará a esta Organización para que se haga presente en el territorio en tan trascendente ocasión». —Efe.

CONSEJO DE GUERRA

LOS ABOGADOS DEFENSORES HAN MARCHADO DE BURGOS

Burgos, 10.—Hoy abandonaron Burgos los abogados defensores de los dieciséis procesados en el consejo de guerra, cuya causa quedó ayer vista para sentencia. Según noticias recogidas por un redactor de «Cifra», los abogados defensores han regresado a sus puntos de destino, en espera de ser convocados cuando se dicte sentencia por el tribunal, momento en que regresarán nuevamente a la capital castellana.—Cifra.

CRONICA DE LA CIUDAD

EN AMBIENTE

El invierno ha enseñado sus dientes. El frío, la nieve, la helada. Y menos mal que la temperatura ambiente, ayudada por el agua y la humedad, se encargó de limpiar ayer nuestras calles de esta primera capa de nieve de la presente temporada invernal.

Pero conviene estar alerta y preparados. Sobre todo los equipos municipales de limpieza, para que no suceda lo que otros años que, mientras que los vecinos de la ciudad limpian sus aceras, como está mandado, las calles muestran su nieve durante varios días, convertida en laguna a causa del tráfico rodado.

Hoy, en cambio, el invierno—que, por cierto, oficialmente no ha llegado todavía—se nos muestra algo más benigno en lo que a temperatura se refiere, pero con una especie de vendaval minúsculo pero molesto, molestísimo, particularmente en esas zonas, ya conocidas, en las que el viento se hace notar siempre con más fuerza, como son La Canaleja y la calle de los Leones, por ejemplo.

Y dentro de este ambiente invernal, en camino hacia las fiestas navideñas. Que bien lo pregonan ya todas esas instalaciones de luces y adornos propios o tradicionales de fechas tan señaladas, instalaciones luminosas que por esta vez se han extendido a alguna calle más de las acostumbradas.

Y para que tengamos más sitios donde "caleñarnos" por dentro, en defensa contra el frío invernal, y para celebrar las próximas fiestas, ahí tenemos ya el anuncio de dos nuevos bares cuya apertura parece ya inminente. Naturalmente, no faltará quien o quienes piensen y comenten cuánto se bebe en Segovia. No se producirán mucho vino y demás bebidas, pero a la hora de consumir no nos quedamos atrás.

ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 16 pts. Cada palabra más, 20

ALQUILERES TRACTORES seminuevos, garantizados. Palas cargadoras, agrícolas e industriales. Facilidades. Cecilio Martín. Turégano. Teléfono 5.

SE alquila piso; cuatro habitaciones, baño, ascensor, calor negro. Ezequiel González, 5, (paseo Nuevo). Razón, teléfono 3333.

SE alquila piso amueblado. Razón: Camino de la Piedad, 9.

PISO amueblado, calefacción eléctrica, céntrico. Infrances: El Mesoncico.

ALQUILO pisito nuevo, hermosas vistas, tres habitaciones, baño, cocina, calefacción, ascensor, dos terrazas. 3.000 pesetas. Razón: Grabador Espinosa, 2, 3.ª, izqda., slabante de 3,30 a 7,30.

ENSEÑANZA

INGLES, francés, alemán, italiano, ruso, latín, griego, cualquier edad, nivel, curso, examen, finalidad, traducción. EuroLenguas. Ladreda, 18.

LICEO matemático Preu y reválidas. Teléfono 4068.

TRASPASOS

TRASPASO amplios locales, chaffán a dos calles, a 50 metros Azoquejo. Teléfonos 2008 y 2711, de 10 a 1 y 4 a 7.

VARIOS

VACACIONES, veraneos. Billetes avión y ferrocarril. Hoteles, apartamentos. «Sierramar». Teléfono 1447.

BODAS, viajes, excursiones. Autocares todas las plazas. «Sierramar». Teléfono 1447.

OCHO días Mallorca, 2.200. Canarias, 5.750. Sierramar, Teléfono 1447.

TURISMOS sin conductor. Servicio permanente. Sierramar. Teléfonos 1447.

AUTOMOVILES. Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y todas las gestiones. Martín Ovejuna. San Agustín, 19.

TRABAJO

NECESITO chica fija, Conde Sepúlveda, 19, 3.ª E.

SE necesitan aserradores o carpintero mecánico. Teléfono 2652.

SE necesita aprendiz. Restaurante Duque.

SE necesita chica fija, poca familia, buen sueldo. Conde Sepúlveda, 27, 4.ª D.

SE necesita sirvienta. Escultor Marinas, 4, 2.ª, derecha.

MUCHACHA sabiendo obligación. José Canalejas, 1.

NECESITO cocinera y doncella para Madrid. Teléfono 3911, Segovia.

VENTAS

NOVIOS: Nuestra calidad, surtido y precios son únicos. Muebles Hernández. Fabricación propia.

VENDO materiales de derribo (puertas, ventanas, lavabos, bidés, tazas, estufas, etc.) Casa Barrero. San Quirce, 6.

CARNE para matanzas, precios afinados. Carnicería Aquilino.

AUTOMERCADO de vehículos de ocasión procedentes de operaciones cambio y revisados en nuestros talleres: Seat 600-D, 1968, Seat 1.500, 1965, Seat 1.500, 1968 motor Diesel, Fiat 1.200, 1964, descapotable, y Mercedes 200, 1966. Rezorzaga, S. A. Servicio Oficial Seat. Teléfono 212616. Avila.

CREDICAR. Cien automóviles nacionales, extranjeros. Garantizamos funcionamiento en contrato. Mínimas entradas. Máximas facilidades. Serán nuestros clientes. Juan de Austria, 30. Madrid.

ALFALFA empacada, vendo. Hermanos del Val, Villabáñez. Teléfono 22 (Valladolid).

CALEFACCION de termo. Generadores automáticos de aire caliente instantáneo. Escuelas, iglesias, talleres. Calefacción y refrigeración. Consulte su caso a: Cecilio Martín, Turégano, teléfono 5.

TRACTORES usados, varias potencias, garantizados, Román Sacristán, San Francisco, 19, Segovia.



Información Local

12.052.085 PESETAS, PRESUPUESTO TOTAL PARA EL NUEVO MATADERO MUNICIPAL

Se sacan a concurso las obras en su primera fase, por importe de 8.998.012 pesetas

Aprobación del nuevo proyecto de pista polideportiva con un coste de 16.107.035 pts.

Celebró anoche sesión extraordinaria el pleno municipal, con la presidencia del alcalde, señor López Miguel. Asistieron los concejales señores Fernández García, Serrano Hernández, Mosácula Alvaro, Velasco Martínez, Alonso Martín, Minguéz Minguéz, Gallego Llaguno, De Andrés Soler, De Pablos Peña, Pérez Lozoya, García Matamala, García Rubio y Rojo Hernández; secretario, señor Núñez Ruiz, e interventor, señor Padrón Hernández.

Fue aprobada el acta de la anterior sesión.

A propuesta del alcalde se acordó dejar constancia en acta del sentimiento de la corporación por la muerte del odontólogo don José Martín Gutiérrez y de don Leopoldo Arroyo, hermano del concejal don Armando Arroyo.

NOMBRES

Aprueba el pleno la asignación de los nombres de Echegaray y Tenerías a dos plazas del barrio de San Millán, y de General Sánchez Gutiérrez y Hermanos Torres Chacón a dos calles del barrio de San José.

MATADERO MUNICIPAL

Como consecuencia de los estudios y gestiones realizados por la comisión especial designada para el caso, se ha ultimado ya todo lo referido al proyecto de nuevo matadero municipal, que ha sido redactado por el arquitecto municipal don Francisco Fernández-Vega y el ingeniero don José Miguel Useros; este proyecto posee determinadas modificaciones en relación con el primitivo, al que viene a sustituir.

Se acordó aprobarle, así como la puesta en marcha de su primera fase, por un importe de pesetas 8.998.012,58. La segunda costará 3.054.073,32 pesetas, con lo que se totalizará el presupuesto de pesetas 12.052.085,90.

Seguidamente, la corporación acordó sacar a contratación, mediante concurso público, las obras de la primera fase del nuevo matadero que, como se sabe, irá ubicada en unos terrenos situados en el kilómetro 3,800 de la carretera de Arévalo, término de Zamarramala.

Por la Intervención se informó que para este proyecto se cuenta con una subvención de 2.500.000 pesetas de la Comisión P. de Servicios Técnicos, más otros 6.500.000 pesetas que se encuentran consignados en el presupuesto extraordinario de obras y mejoras. El plazo de ejecución será de 18 meses.

A propuesta del señor De Pablos, se acuerda facultar al alcalde para que inicie gestiones encaminadas a encontrar fórmulas de financiación

También se aprueban inicialmente los planes parciales del Hoyo de Sto. Tomás y de la finca de los PP. Marianistas

El Ayuntamiento felicita al gobernador civil y se adhiere a la medidas tomadas por el Gobierno de la nación

para la segunda fase, a fin de que al terminarse la primera, las obras no sean interrumpidas.

HOYO DE SANTO TOMAS

Aprobó el pleno, inicialmente, el plan parcial de ordenación urbana del polígono «Hoyo de Santo Tomás», presentado por don Emilio de Sousa y don Alberto Espinosa. Está comprendido entre el paseo de Ezequiel González, la antigua carretera de Madrona y el polígono de Las Lastras. Autores del proyecto son los arquitectos don Rafael Cabello de Castro y don Julián López Parras.

PLAN PARCIAL

Se somete a votación la aprobación inicial del plan parcial de ordenación urbana de la manzana comprendida entre las calles de Santo Tomás, Nueva, Jardín Botánico y Roble, presentado por don Alberto García Gil en representación de la Compañía de María (Marianistas). El proyecto se aprobó inicialmente con el voto en contra del señor Serrano, alegando desconocimiento del plan. En este se prevé la apertura de una ca-

lle—ya señalada en el plan general de ordenación—para la que será preciso tomar 64 metros cuadrados de un lateral del Jardín Botánico.

CALLE DE CUELLAR

Fue aprobado provisionalmente el

Fuerte ventarrón sobre Segovia

A lo largo de buena parte de la noche pasada y en el día de hoy, un viento huracanado ha soplado sobre la ciudad. Como consecuencia, se ha producido desprendimiento de numerosas ramas en los árboles, así como también caída de buen número de tejas. Parece que no se han originado víctimas, aunque a punto estuvo de haberlas en algunas ocasiones y muy especialmente en el mercado de Los Huertos, que se celebraba por ser jueves y donde cayeron algunas tejas y pizarras de las techumbres. A la 1,45 descendió una tormenta con fuerte lluvia.

proyecto de saneamiento y pavimentación de la calle de Cuellar.

AGUA

Se informó de la resolución del Ministerio de Obras Públicas, Dirección General de Obras Hidráulicas, por la que, con aprobación del oportuno proyecto, se concede al Ayuntamiento autorización para derivar 175 litros por segundo del río Eresma, con destino al abastecimiento de agua a la población y conforme a las condiciones que se señalan en la resolución. Figura entre ellas la exclusión del período comprendido entre el 1 de julio y el 30 de octubre de cada año.

Conocidos los pertinentes informes y tras un largo cambio de impresiones, durante el que se aceptaron varias propuestas del señor Gallego Llaguno encaminadas a la protección del lugar donde se efectúa la toma y para velar por la salubridad pública, se acordó elevar una razonada protesta formal sobre dicha resolución, solicitando al tiempo que se cumpla en ella lo señalado por la ley en cuanto se refiere a la indicación de los recursos a que pudiera tener lugar la parte afectada.

PISTA DE ATLETISMO

Se aprobó el nuevo proyecto de pista polideportiva, realizado como consecuencia de haberse ampliado la longitud de la pista de atletismo a 400 metros, desde los 375 que inicialmente se proyectaban. El presupuesto es de 16.107.035,36 pesetas.

Dado el notorio aumento que supone el montante del nuevo proyecto—más de cuatro millones sobre el anterior presupuesto—, se decidió, con mantenimiento de la parte de financiación ya prevista en la sesión celebrada el 28 de julio del pasado año, autorizar a la Alcaldía para que realice las gestiones que sean precisas cerca de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes y cualesquiera otras corporaciones, organismos e instituciones, para allegar el máximo de ayudas económicas que permitan llevar a efecto, con la mayor urgencia, la realización de estas obras.

OTROS PROYECTOS

El pleno acordó confiar a la Comisión Provincial de Servicios Técnicos la contratación de las obras de saneamiento y pavimentación de las calles Santa Agueda, Rosario, San Cristóbal, travesías de Las Nieves y del Patín y calle de Cristo del Mercado. Dicha Comisión financia el 35,698 por ciento del importe de las obras. Al tiempo, el Ayuntamiento asume el compromiso de aportar el 64,302 por ciento restante, para lo que se consignará en el presupuesto especial de Urbanismo de 1971 la cifra de 1.856.273,58 pesetas. También acordó el pleno la imposición de contribuciones especiales por razón de estas obras.

FELICITACION

A propuesta del alcalde se acordó felicitar efusiva y cariñosamente al gobernador civil don Mariano Pérez-Hickman Rey al cumplirse el primer año de su mandato en la provincia.

ADHESION

También se tomó el acuerdo de enviar telegrama a la Presidencia del Gobierno adhiriéndose al Gobierno en su actuación con motivo de los recientes sucesos de Guipúzcoa.



Triduo a Santa Lucía
Comienza hoy, a las 8 de la tarde, en la capilla de la iglesia de San Miguel, el triduo en honor de Santa Lucía, organizado por la Delegación Local de la O. N. de Ciegos.

REGISTRO CIVIL

Siete nacimientos
Nacimientos: Guadalupe Feliciano Sánchez y Parrón, hija de Nicolás Godofredo y de Feliciano; Francisco Javier Sanz y Vázquez, de José Luis y María Concepción; María Beña Rico y Pascual, de Plácido y Francisca; Carlos Alberto Sanz y Esteban; de Tomás y Teodora; José Luis Sanz y Martín, de Gerardo y Fredesvinda; Nuria Díaz y González, de Tomás y Sonsolés; Juan Carlos Tejedor y Santos, de Florencio y de María Angeles.

Mañana se celebrará el I Día de la Academia de Artillería

Invitación del alcalde a los segovianos

Va a celebrarse mañana el I Día de la Academia de Artillería, que ha sido organizado por el Ayuntamiento de la ciudad en homenaje al mencionado centro militar, tan estrechamente vinculado desde su fundación a la historia de Segovia.

Con motivo de esta jornada, el alcalde de la ciudad nos remite una nota de invitación para todos los segovianos, que reproducimos seguidamente:

NOTA DE LA ALCALDIA

Mañana viernes, día 11, se celebrará el I Día de la Academia de Artillería, conmemoración que este Ayuntamiento ha instituido y que representará no sólo homenaje a tan prestigioso centro docente militar, tan querido de los segovianos, sino también cauce de expresión de penetración y de afirmación de unidad entre el pueblo y el Ejército, que tiene en aquél tan digna y clara representación de sus virtudes.

A los actos con tal motivo preparados, que se centran en la misa que oficiará en la catedral, a las doce, nuestro señor obispo, y en la entrega, a las trece horas, de la placa conmemorativa que ofrendará a la Academia de Artillería, esta Corporación Municipal, en la Casa Consistorial, así como a los de la entrega del pergamino que dedica la Organización Sindical, que tendrá lugar a las 6,30 de la tarde en la Delegación Provincial de Sindicatos, y de premios y exposición de trabajos a los concursos literarios y de pintura celebrados, a las 7,30, en los salones de la Obra Cultural de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, se completa esta Alcaldía de invitar al vecindario todo, que a buen seguro, prestará con su asistencia a los mis-

mos, la adhesión y el calor que esperamos.

Segovia, 10 de diciembre de 1970. El alcalde, Juan López Miguel.

COMIDA

Por su parte, la Academia de Artillería ofrecerá una comida, a las 2,30 de la tarde, a las corporaciones provincial y municipal.

MEDALLA DE ORO

Como ya anunciábamos ayer, la entrega de la Medalla de Oro recientemente concedida por la Diputación a la Academia tendrá lugar el sábado próximo.

Va a cerrarse el colegio del Hospital de la Misericordia

Nos informan algunos padres de los niños afectados, que en fecha inminente, y según aviso que se les dio ayer mismo, va a ser cerrado el colegio que desde hace más de 80 años venía funcionando en el Hospital de la Misericordia. Por esta escuela han pasado muchísimos segovianos, y actualmente cuenta con un censo de unos 400 escolares entre párvulos y alumnos de enseñanza primaria.

El problema que se crea a los padres es grave, puesto que a estas alturas del curso—finalizando el primer trimestre—no es fácil encontrar plaza en otros centros escolares, máxime teniendo en cuenta que la mayoría de las familias que llevan a sus pequeños a este colegio son de modesta condición.

La noticia, que se ha divulgado rápidamente por la ciudad, ha causado cierta sorpresa y el natural disgusto, que comparten las abnegadas religiosas Hijas de la Caridad que de siempre han regido este colegio al que se sienten íntimamente ligadas y que ahora se verán privadas de él.

Según rumores, la supresión del colegio se debe al proyecto de ampliar las habitaciones del hospital.

FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:
Corpus, 9.
Pl. Ramiro Ledesma, 1 (S. José).

AGENDA PARA MAÑANA

VIERNES 11 DE DICIEMBRE
Van 345 días de 1970; faltan 20.
Sol: De 8,28 a 17,49.
Santoral: Santos Dámaso I, p.; Eutiquio, Ponciano, mrs.
Pensamiento: «Ella la simpatía uno de los prodigios sellados de la Naturaleza» (Gracián).

EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer:
Presión atmosférica: 677 mm.
Viento del Este.
Temperatura máxima: 5,8.
En la mañana de hoy:
Presión atmosférica: 677,2 mm.
Viento del SE.
Temperatura mínima: 3,2.

ROGAD A DIOS POR LAS ALMAS DE

ROGAD A DIOS POR LAS ALMAS DE

DON VICTORIO TAPIAS CLEMENTE
Don Estanislao Borreguero Arribas

y de

DOÑA SEGUNDA ARRIBAS BLANCO
D. E. P.

Que fallecieron, respectivamente, en Cubillo (Segovia) los días

23 de febrero de 1919

16 de febrero de 1944

y 13 de diciembre de 1969

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

Sus hijos, hijos políticos, nietos, biznietos, hermanos, políticos, sobrinos y demás familia,

Agradecen la asistencia al funeral, que se celebró en la iglesia parroquial de dicho pueblo, a las doce horas, del día 12 del presente mes.

POR CALIDAD, PRECIO Y SERVICIO, prefiera **CICLOPE** Televisión, VALDEVILLA, 60

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

Sucesos en la capital y provincia

Muere un joven obrero al caer desde 11 metros, en la Estación de Autobuses

Una casa destruida por un incendio en Santoventia

Ayer tarde, cuando abandonaba el trabajo, un joven resultó muerto en las obras de construcción de las viviendas que se levantan sobre la Estación de Autobuses.

Según las referencias que tenemos, el joven, llamado Modesto Brañas Lázaro, de 26 años, que vivía en el número 10 de la plaza de San Nicolás, en Segovia, al terminar su jornada habitual, se dispuso a abandonar las obras. En aquellos momentos se encontraba en la quinta planta del edificio, situada a unos once metros desde el nivel de Ezequiel González. Por delante de él ya habían bajado hasta la primera planta sus compañeros, que se extrañaron, a medida que pasaban los minutos, de no ver aparecer a Modesto. Ante tanta tardanza y después de comprobar que no respondía a sus voces de llamada, inmediatamente se pusieron a buscarle en el interior del edificio, temiendo que le hubiese ocurrido algo.

Desgraciadamente así había sucedido, pues el joven, seguramente por haber dado un paso en falso, se precipitó por un hueco de luces, cayendo, como decimos, desde una altura aproximada de once metros, muriendo en el acto.

Una vez personado el Juzgado de Instrucción en el lugar del suceso y tras las oportunas diligencias, se ordenó el levantamiento del cadáver y su traslado al depósito municipal, para la práctica de la autopsia. Esta tarde, a primera hora, ha tenido lugar el sepelio.

UN INCENDIO DESTRUYE UNA VIVIENDA EN SANTOVENTIA

Sangarcía.—Sobre las tres de esta madrugada, se declaró un incendio en la vivienda de don Feliciano Pedraza, de Santoventia, que ha quedado totalmente destruida.

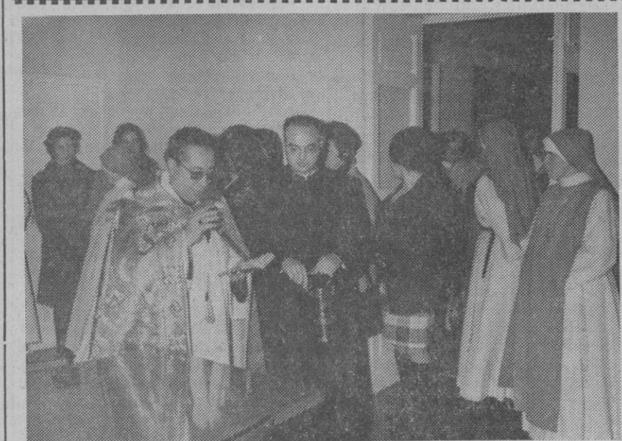
La mayoría de los enseres que en ella había pudieron ser puestos a salvo del fuego. Como reinaba un gran viento, hizo más difícil la tarea de sofocarlo.

El siniestro fue visto por el mismo propietario que, al levantarse de la cama para beber un vaso de agua, se percató de que su vivienda era pasto de las llamas. Inmediatamente dio la voz de alarma en el pueblo, que a su vez la dio a los pueblos limítrofes, e hicieron acto de presencia a los pocos momentos gran parte de

vecinos de Sangarcía y Jemenuño, así como fuerzas de la Guardia Civil del puesto de Sangarcía.

Aunque no se sabe seguro la causa del fuego, se cree que ha sido a causa de la chimenea de la vivienda.

El incendio quedó prácticamente sofocado sobre las seis de la mañana hora ésta en que llegó el Servicio de Bomberos de nuestra capital. No hubo que registrar desgracias personales ni heridos.—Rodríguez.



En el colegio de MIM, Concepcionistas de la Enseñanza han sido inaugurados los nuevos locales destinados a la Escuela de Magisterio, en la que los estudios se realizan de acuerdo con las más modernas técnicas y normas pedagógicas.

El prelado de la diócesis, monseñor Palenzuela Velázquez, ofició una celebración eucarística a la que también asistieron directores y profesores de los centros de enseñanza. Seguidamente, el obispo procedió a bendecir los nuevos locales.—(Foto Antonio).

SEGOVIA ACTUALIDAD

Suspensión de las conferencias de la "Semana de la Familia"

Ayer tarde, poco antes de iniciarse la primera de las conferencias organizadas con ocasión de la «Semana de la Familia», la autoridad gubernativa ordenó la suspensión del acto.

Las conferencias (en las que habían de intervenir el R. P. Guillermo Gutiérrez, S. J., de la Residencia de Santander y don Joaquín Ruiz Jiménez, miembro del «Concilio de Laicos» y de la Pontificia Comisión «Pro Iustitia et Pax»), habían sido organizadas por la Asociación Católica de Padres de Familia, Movimiento Familiar Cristiano y las Comisiones Diocesanas de A. C. El

tema central anunciado: «La familia en la sociedad actual y futura».

LA SUSPENSION

Poco después de la citada suspensión entrevistamos a don Agustín Merino, como presidente de la Asociación Católica de Padres de Familia.

—¿Cuántos años lleva celebrándose en Segovia la «Semana de la Familia»?

—Aproximadamente unos veinte, e ininterrumpidamente.

—¿Podría resumirnos los antecedentes de la suspensión de la conferencia?

—Se comunicó a su tiempo al Gobierno Civil, como es preceptivo, el día 28 de noviembre y se nos autorizó con fecha 5 de diciembre. En el escrito se nos exigía, después de cumplir todos los requisitos reglamentarios, la presentación en el Gobierno Civil de un guión de cada una de las conferencias. Y los dos primeros guiones se presentaron en el día de hoy a las doce de la mañana, quedando cumplimentado para dos días los requisitos para estas dos primeras conferencias. De la última conferencia no teníamos todavía el guión y por eso no se había presentado; pero quedaba la promesa en firme de presentarlo a su tiempo.

—¿Se refiere usted, respecto a esta última, a la del señor Ruiz Jiménez?

—Sí, efectivamente.

—Háblenos de la suspensión.

—La autoridad gubernativa delegada no nos manifestó las causas, sino que había recibido orden del excelentísimo señor gobernador civil de comunicarnos la suspensión. Después el señor gobernador nos amplió detalles en este sentido. Parece ser que había rumores de que se pretendía provocar incidentes aprovechando estas conferencias, y en previsión de que esto sucediera, él creyó más conveniente prevenir que curar, habiendo creído oportuno suspenderlas. Nosotros opinamos que toda la colaboración ciudadana que se pueda prestar con estas conferencias y actos (que prestamos mucho) se pierde lamentablemente y creemos que en Segovia no debieran ser posibles estos incidentes, puesto que nunca se han producido ni creemos se puedan producir.

M. VELASCO

Información pública sobre instalación de línea de alta tensión

Delegación Provincial de Industria.—A los efectos previstos en los decretos 2.617 y 2.619 de 20 de octubre de 1966, se somete a información pública la siguiente solicitud, pudiendo las entidades y particulares que se consideren afectados presentar sus escritos con las diligencias que estimen oportunas en esta Delegación Provincial del Ministerio de Industria, Plz. Andrés Laguna, 2, en un plazo de treinta días a partir de la publicación de este anuncio, donde a su vez pueden examinar una copia del proyecto correspondiente.

Peticionario: Unión Eléctrica, S.A. con oficinas en Segovia, calle Juan Bravo, 30.

Objeto de la petición: Solicitud de autorización administrativa y declaración de utilidad pública a efectos de imposición de servidumbre de paso de una línea de transporte de energía eléctrica a 45 kv. entre las subestaciones de Segovia (Los Batanes) y San Ildefonso, con una longitud de 10,162 metros, con cable de aluminio-acero de 116,2 mm., aisladores de cadena y apoyos de hormigón y metálicos, discurriendo por los términos municipales de Segovia, Palazuelos de Eresma y San Ildefonso.

EXAMENES, MATRICULAS, BECAS Y CURSOS

Convocatoria de exámenes de preuniversitario

Delegación Provincial de Educación y Ciencia.—El B. O. del Estado de 7 de diciembre actual publica la siguiente resolución de la Dirección General de Enseñanza Media y Profesional:

«1. Se establece una convocatoria extraordinaria por enseñanza libre, para que los alumnos que tengan pendientes de aprobación una o dos asignaturas del curso preuniversitario puedan rendir exámenes en el próximo mes de enero, cualquiera que fuere el tipo de Centro o de Enseñanza por el que las cursaren.

2. La inscripción de matrícula se efectuará en los institutos donde obre el expediente del interesado y dentro del plazo que se iniciará el día 8 de enero próximo y finalizará el 13 del mismo mes.

3. La tasa de derechos de esta matrícula será la indicada para la convocatoria ordinaria de enseñanza libre.

4. Aquellos alumnos que, con una o dos asignaturas pendientes, hubieran renunciado a las aprobadas del referido curso y se hallen matriculados por enseñanza oficial o colegiada, podrán acogerse a esta convocatoria extraordinaria, mediante instancia, que presentarán en el plazo de inscripción de matrícula, a cuyo efecto los referidos institutos redactarán las correspondientes diligencias en los libros de calificación escolar y serán válidos los derechos que abonaron al verificar la inscripción de matrícula. Una vez inscritos en la convocatoria extraordinaria no podrán invocar sus antiguos derechos a la enseñanza oficial o colegiada.»

TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA
MATINAL: 12.15, Apertura. 12.30, Primera hora. 13.30, Conviene saber. SOBREMESA: 2.00, Panorama de actualidad. 3.00, Noticias. 3.30, Buenas tardes. 4.00, Espía a la fuerza. 5.00, Despedida y cierre.

TARDE: 6.45, Apertura. 7.00, Con vosotros. 7.45, Por tierra, mar y aire. NOCHE: Esta noche... 8.30, Novela. 9.00, Telediario. 9.30, España siglo veinte. 9.55, Estudio uno, 11.30, Veinticuatro horas. 11.50, Despedida y cierre.

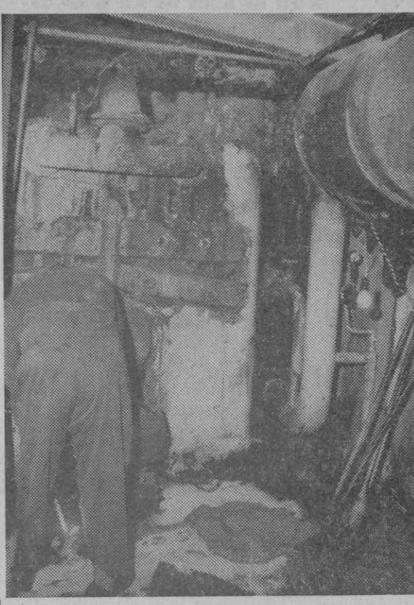
SEGUNDA CADENA
8.00, Carta de ajuste. 8.30, Presentación y avances. 8.32, Dibujos animados. 9.00, Siete días. 9.30, Telediario. 2.10.00, Avances. 10.02, Viaje sin pasaporte. 10.30, Estudio abierto. 12.30, Cierre.

PHILIPS TV
¡Mejores no hay!
GALERIAS STA. COLUMBA

Al comerciante

Le interesa el anuncio de sus productos y a la vez la economía.

Por 16,00 ptas. solamente, podrá usted publicar en EL ADELANTADO (sección de breves) ocho palabras, y comprobará la eficacia del mismo.



Vista parcial de la sala de calderas del edificio destinado a matrimonios ancianos, en las Hermanitas de los Pobres, donde ayer se originó un conato de incendio que ahumó todo el edificio, de reciente construcción. Como anunciábamos, las Hermanitas esperan la colaboración de los segovianos en los trabajos de restauración. (Foto Antonio)

Actividades en las colonias segovianas de Lérida y Baracaldo

Recibimos noticias de Lérida en el sentido de que la colonia segoviana establecida en aquella capital ha celebrado con gran animación y entusiasmo la festividad de San Frutos, Patrono de nuestra diócesis.

Un centenar de segovianos y simpatizantes se reunieron en la Seo Antigua, donde asistieron a una celebración eucarística. Celebraron después un desayuno de hermandad y, más tarde, tuvieron una proyección de diapositivas sobre la capital y distintos lugares de nuestra provincia, a la que siguió un animado coloquio sobre temas segovianos.

Todos los actos estuvieron ambientados con música popular segoviana y cabe destacar la gran cordialidad y simpatía que reinó en todo momento entre la numerosa colonia y también los muchachos amigos con que cuentan los segovianos residentes en Lérida.

También se leyeron telegramas de adhesión de los ausentes, a quienes se dedicó un emocionado recuerdo. En el transcurso de la reunión se expusieron muy interesantes iniciativas que recogió la comisión organizadora a fin de ponerlas en práctica en años sucesivos.

EN BARACALDO

El Centro Cultural Segoviano de Baracaldo, del que de vez en vez recibimos noticias que transmitimos a nuestros lectores, continúa sus actividades encaminadas a lograr la mayor unión entre todos los paisanos residentes en aquella localidad.

Ahora, los afanes del Centro se dirigen a conseguir la adquisición de un amplio local que pueda servir de digno domicilio social a los segovianos. La empresa no es nada fácil, como puede suponerse, por el aspecto económico, pero estos entusiastas segovianos están dispuestos a arrollar todos los obstáculos para alcanzar el noble fin que persiguen.

LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado ayer: Número 761.

INFORMACION DE CENTROS OFICIALES

DELEGACION DE HACIENDA

Libramientos que se hallan puestas al pago, a favor de los siguientes perceptores:

Habilitado 12 Tercio Guardia Civil; habilitado Distrito Forestal; habilitado Cuerpo General de Policía; don Francisco Costa Montero; don Moisés Sanz Montarelo; gobernador civil; habilitado Centro de Telecomunicación; don José Montero Padilla, don Gabriel del Val Rodríguez; don José Luis Redondo Yáñez; registrador de la Propiedad de Sepúlveda; don Santiago Hernández González; don Benito Talegón Heras; Cámara de la Propiedad Urbana; Banco Español de Crédito; don Jesús Horcajo de Frutos; don Nicolás Alvarez de las Heras; doña Carmen de Cáceres Muñoz; Hijos de don Evaristo Heredero Caballero; don Alberto Ojeda García; don José Acero Bermejo; don Julio Molalban Martínez; doña Manuela Villalpando Martínez; doña Lucía Sastre Gómez; don Tomás Minguet Luengo; doña Gregoria Postigo Sanz; doña Leonarda de Frutos Díez; don Joaquín Díaz Toledo; don Hipólito de Benito y Benito; don Daniel de Santos y de Santos; don Dámaso Sacristán Gómez; don Gerardo Ronco Maroto; don José Luis Martín Orejana; don Luis Alvarez Rodríguez; Leocadio Suárez, S. A.; Félix Postigo Herranz, S. A.; Aprovechamientos Forestales, S. A.; Muebles Avellón, S. L.; don Julio García Fuentes; don Antonio Martín Frías; doña Eugenia Arranz Velasco; don Julio González Gómez; doña Jerónima Pérez Quintana; don Moisés García López; don Luis Cubero Martín; don Pedro Benito Corral; don José Luis Alvarez Casado; don Antonio Gómez Aparicio; Cooperativa de Viviendas «Santa Clara» de Cuéllar; monasterio de Santa María del Parral; don Ildefonso Asenjo Arciniega; don Julio Luengo Muro; Electrodo Instalaciones, S. A.; Francisco Román López; don Carlos de la Fuente Gómez; don Alberto González Maseda; don Antonio Silvestre Francos; Reynober, S. L.; don Jesús Horcajo Matesanz y Construcciones y Contratas, S. A.

de la Administración Local.—Para conocimiento de los pensionistas de esta Mutualidad, se hace saber que se hallan de manifiesto en la Oficina Provincial, sita en el edificio del Gobierno Civil, las bases para el concurso de Aguinaldos correspondiente al actual año.

Las instancias deberán retirarse en dichas oficinas y deberán tener entrada en las mismas, debidamente cumplimentadas, antes del día 19 de los corrientes.

DE SOCIEDAD

Enlace Ruiz Celorio-Alonso Guerra

En la iglesia parroquial de San Jaime, de Madrid, se ha celebrado el enlace matrimonial de la señorita Marina Alonso Guerra con don Gonzalo Ruiz Celorio.

La novia lucía traje de organza bordada y tocado de tul. Bendijo la unión el párroco del templo, que pronunció una sentida plática. Fueron padrinos, el hermano del novio, don José Luis Celorio, y la hermana de la contrayente, señorita Juanita Alonso Guerra.

Firmaron como testigos, por el novio, su padre, don Joaquín Ruiz Díaz; don Cesáreo Martín González y don José Manuel Llada, y por la novia, su padre, don Ambrosio Alonso Pulido; don Benito López y don Primitivo Asenjo Estebarán.

Después de la ceremonia religiosa fue servido un «lunch» en el Club de Ciudad de los Angeles.

Los novios salieron de viaje para Galicia y Asturias.

Cristalerías, vajillas, porcelanas, cerámicas
REGALOS
«La Casa del Siglo XV»
Más personalidad para su hogar

Bromas y Veras T. V.

Es mucha el agua fría que se echado sobre los ideales de la humanidad con el jarro donde se lee: «Es imposible cambiar la naturaleza del hombre».

Perfumería T. Velasco

Concesionario de VICTOR: colonias y productos de tocador para HOMBRES

VIDA CULTURAL

CONFERENCIA DE DON JULIAN MARIAS

Mañana, a las 7,30 de la tarde, en la sala de la Academia de Historia y Arte de San Quirce, pronunciará una conferencia don Julián Marias, de la Real Academia Española, sobre el tema «Ramón Gómez de la Serna» y «El secreto del Acueducto». El acto ha sido organizado por Programas Americanos en Segovia.

OMNIA

S. A. E. de Seguros Generales
Compañía Oficial del Real Automóvil Club de España

Ruega a su distinguida clientela, amigos y público en general que, para todo lo relacionado con su Servicio de Siniestros, se dirijan a:

Don Saturnino Rodríguez Cifuentes

San Agustín, 5.
Teléfonos 2714 y 3994.

CARTELERA DE ESPECTACULOS

CERVANTES. — Hoy, 7.45: «Grito de batalla», por Van Heflin y Rita Moreno. Autorizada mayores 18 años. Mañana, estreno: «Bésame y no me mates», interpretada por Mannix.

CINE LAS SIRENAS
Hoy, a petición del público y por atención de la casa propietaria de la película:

JUICIO DE FALDAS
por Manolo Escobar y Conchita Velasco.

Guía Médica Odontólogos y Clínicas

J. L. GAONA MORELL
Medicina interna - Rayos X
Consulta: Mañana, de 12.30 a 2 (martes, jueves y sábados)
Tarde: 5 a 7 (excepto sábados)
Plaza Guevara, 3, pral.
Teléfono 5105

J. GONZÁLVZ QUINTANILLA
Médico
Pediatría y Puericultura - Rayos X
Consulta diaria de 11 a 1. (Por las tardes, previa petición de hora)
Plaza de Franco, 11, 1.º - 2.º pisos, izquierdas. Teléfono 2396. Segovia

CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL
CIRUGIA VASCULAR — VARICES
Consulta de 10.30 a 2 tarde
San Francisco, 23 Segovia Teléfono 2088

Calefacción sin carbón
CREMOLEO
único en Europa
Quemadores a Gas-Oil o Petróleo
Graduable a voluntad. Limpio
No tóxico: Sin peligro.
Pida una demostración sin compromiso en:
Segovia: CASA BARRERO. San Quirce, 6. Tel. 2055



No hubo incidentes durante el entierro en el cementerio civil de Jáuregui en Eibar

La normalidad en la provincia de Guipúzcoa fue absoluta

Eibar (Guipúzcoa), 9.—Esta tarde se efectuó en Eibar el entierro del joven Roberto Pérez Jáuregui, de 21 años de edad, fallecido a consecuencia de las heridas que recibió en los disturbios de

El entierro se hizo en el cementerio de la villa de Eibar, sin que al mismo asistiera ningún sacerdote, ya que, por deseo expreso de sus familiares, el entierro fue civil. Asistieron unas doscientas personas, hombres en su mayoría y casi todos jóvenes, que permanecieron en absoluto silencio durante toda la ceremonia. Sobre el féretro se depositó una decena de coronas de flores, enviadas desde San Sebastián.

El acto se celebró en la más completa normalidad, sin que la Guardia Civil, que se encontraba en las inmediaciones, tuviera necesidad de intervenir.

Durante todo el día, la normalidad ha sido completa en Eibar y su comarca.—Cifra.

UNAS 3.000 PERSONAS EN LAS CALLES

Ante el temor de que se produjeran incidentes, la Guardia Civil de Tráfico mantuvo los controles instalados ayer en las carreteras de acceso a Eibar. La mayor parte de los vehículos fueron desviados por rutas de segundo orden. A los periodistas que esta mañana nos habíamos inscrito en el Gobierno Civil se nos permitió el paso, previa identificación. Aunque en las escuelas que publican los periódicos de San Sebastián no se señalaba la hora del entierro, a las cinco se congregaron unas tres mil personas a lo largo de las calles que iba a recorrer el cortejo. Todo el comercio local permaneció abierto y en las empresas se trabajó con normalidad todo el día.

Después de mediodía, la Policía Armada se situó en distintos lugares de la ciudad e impidió que se formasen concentraciones en los alrededores del cementerio. Las fuerzas, sin embargo, no pusieron obstáculos para que la gente se congregase en las aceras. A los periodistas, nacionales y extranjeros, se nos exigió la documentación.

A las cinco entró en la cueva del cementerio el coche fúnebre, con los restos de don Roberto Pérez Jáuregui, precedido de un «jeep» de la Guardia Civil y seguido de dos automóviles, uno con seis coronas de flores y otro en el que viajaban los familiares del fallecido. El público presenció el paso del coche fúnebre en respetuoso silencio. Al final ya del recorrido, la Policía permitió a unas doscientas personas que se incorporasen al auto. Entre las numerosas personas que no pudieron seguir el cadáver había cinco sacerdotes.

DISCURSO

Antes de depositar el ataúd en el nicho número 6, el industrial eibarés don Benigno Bazarán pronunció desde lo alto de la escalera las siguientes palabras:

«Vecinos de Eibar: Dada las circunstancias que vive nuestra provincia es muy difícil encontrar las palabras adecuadas para rendir homenaje al joven fallecido, don Roberto Pérez Jáuregui, al que vamos a rendir nuestro tributo en su última morada, ahora que nos ha dejado para siempre. Seamos conscientes, tengamos conciencia de nuestro sentido de responsabilidad y demos ser capaces de encarar con espíritu y mente serena las dificultades que la vida nos depara. Muchas gracias a todos por vuestra presencia en este acto, en nombre de sus padres y familia. Ahora disolvos pacíficamente todos, para resaltar las virtudes ciudadanas de Eibar, nuestra querida ciudad.»

Finalizadas las palabras del señor Bazarán, orador oficial de todos los actos cívicos—antes lo hacía su padre—, la gente congregada cerca del cementerio y en las calles del recorrido se dispersó en orden y en si-

lencio. En ningún momento fue necesaria la intervención de la fuerza pública, ni se escucharon gritos de carácter político, religioso o separatista.

La colocación del féretro con los restos mortales de don Roberto Pérez Jáuregui en el nicho se efectuó en presencia de un centenar aproximado de personas, entre las que se encontraban sus familiares más allegados (padres y hermanos) y 12 allega-

Palabras de la madre

Al abandonar el cementerio, la madre del muerto, doña Alicia Jáuregui, dijo: «Lo que te he prometido, hijo mío, lo haré.»

Una hora más tarde, a las seis, las calles de Eibar (45.000 habitantes) ofrecían un aspecto completamente normal. Continuaba lloviendo en ensimamiento. Las fuerzas de la Policía Armada se habían retirado, sólo cinco guardias civiles patrullaban por las inmediaciones de la plaza. Tanto el comercio, como los bares y cafeterías aparecían repletos de clientes. En la carretera de San Sebastián seguían los controles.

Antes de abandonar Eibar hemos recogido la noticia de que el otro herido en los incidentes del día 4, un muchacho de diecisiete años, ha experimentado una gran mejoría.

En el resto de la provincia, a la hora de facilitar esta crónica (diez de la noche), la normalidad es absoluta. Desde la secretaria del Gobierno Civil nos han informado de que esta noche no habrá la habitual conferencia de prensa, puesto que no hay nada sobre qué informar. La Policía, y en el domicilio del cónsul alemán, manifestaron que no había ninguna noticia sobre el secuestro.—(De «Arriba».)

MANIFESTACION EN MADRID

Madrid, 10.—Un grupo de 300 personas aproximadamente se manifestó esta noche, poco después de las ocho y media, en la calle de Bravo Murillo, profiriendo gritos subversivos. Los manifestantes rompieron las lunas de varios establecimientos comerciales y de dos entidades bancarias y arrojaron bancos a la calzada para interceptar el tráfico rodado.

Al hacer acto de presencia algunos coches de la Policía, los manifestantes se disolvieron, pero volvieron a reagruparse y atacaron a pedradas a dos vehículos, rompiendo los cristales de algunos de ellos y llegando a volcar uno de los coches de la Policía.

Un agente de la Policía Armada recibió una pedrada en la cabeza y parece ser que se encuentra en estado de gravedad, se trata de don Santos Olivares Castro, que fue atendido en la calle de socorro de Tetuán y después ingresó en el Hospital Militar «Gómez Ulla».

Se practicaron algunas detenciones.

JOVENES DESALOJADOS DEL PALACIO EPISCOPAL DE SALAMANCA

Salamanca, 9.—Después de permanecer varias horas encerrado voluntariamente en el palacio episcopal ha sido desalojado por la fuerza pública un grupo de 21 jóvenes de uno y otro sexo, entre ellos un sacerdote, a petición del obispo.

Ayer, alrededor de las ocho de la noche, el citado grupo llegó al palacio episcopal y solicitó hablar con el obispo. En presencia de éste le hicieron saber su intención de permanecer en el interior del palacio por tiempo indefinido. El obispo trató de convencerlos del alcance de tal acción y les conminó a que salieran del recinto y no crearan problemas.

Ante la rotunda negativa de los jóvenes, el obispo accedió a que per-

distas, entre ellos, uno sueco, otro inglés y otro italiano. Sobre el nicho se colocaron las seis coronas: dos de la familia, una de los amigos, otra de los compañeros de trabajo, otra de los colegas de la VI promoción en la Escuela de Maestría Industrial y otra de la empresa donde prestaba sus servicios como electricista, la fábrica de armas Aguirre y Aranzabal, que cuenta con un censo de 500 trabajadores.

manecieran en el palacio, pero esta mañana tanto el obispo como el vicario insistieron en su petición de que desalojaran el inmueble, y al negarse de nuevo el grupo, las autoridades eclesiásticas dieron aviso a la fuerza pública, que se personó en el Obispado y condujo a los jóvenes hasta la Comisaría, donde quedaron detenidos.—Mencheta.

EN GRANADA

Granada, 10.—Personas no identificadas arrojaron dos grandes piedras contra los escaparates del Banco de Bilbao, en la plaza de Isabel la Católica, rompiendo las lunas. Asimismo arrojaron un artefacto que no llegó a hacer explosión.

También fueron esparcidas numerosas octavillas de carácter subversivo, tras lo cual los individuos se dispersaron a la fuga.

EN TARRASA

Tarrasa (Barcelona), 9.—Alrededor de las doce del mediodía de ayer, un centenar de personas, en su mayoría jóvenes, se manifestaron en la avenida del Caudillo. Los manifestantes portaban una pancarta y lanzaron diversos gritos. Se disolvieron por sí mismos, sin que hubiera incidentes.

Algo más tarde y en la carretera de Castellá, un número aproximadamente igual de personas, portadoras

también de una pancarta, lanzaron diversos gritos mientras recorrían la citada vía.

Tampoco en esta ocasión hubo incidentes. Los manifestantes se dispersaron.—E. Press.

LOS SINDICATOS SOVIETICOS

Moscú, 9.—El Consejo Central de los Sindicatos soviéticos, presidido por el miembro del Politburo del partido, Alexander Schlepín, ha declarado su solidaridad con los miembros de la organización terrorista ETA, solicitando la suspensión del proceso que se les sigue en Burgos.

Según la declaración del Consejo de los Sindicatos, difundida por la agencia soviética «Tass», parece como si al partido comunista de la URSS le interesase apoyar las manifestaciones marxistas hechas por algunos de los procesados en Burgos. Efe.

LOS EXTRANJEROS EN TERRITORIO FRANCÉS DEBEN ABSTENERSE DE TODA ACTIVIDAD POLITICA

París, 9.—Los extranjeros que se encuentran en territorio francés deben abstenerse de toda actividad política, precisó esta tarde un portavoz oficial francés.

Toda infracción a tal reglamento y, en particular, la incitación a la violencia contra tercer país, sería sancionada con la expulsión, se precisa en los medios autorizados.—Efe.

ESCUELA DE TERRORISMO

La revista norteamericana «Time» publica en su último número un reportaje sobre la organización y métodos de la ETA, a propósito del secuestro del cónsul alemán en San Sebastián, Engenio Beihl. El reportaje viene ilustrado con un grabado en el que se ve cómo los activistas pertenecientes al grupo terrorista de la ETA se entrenan en el tiro disparando sobre la silueta de un guardia civil.

El secuestro del cónsul alemán

(Viene de la página 6.)

rescate, cantidad alguna», según ha comunicado el Ministerio de Asuntos Exteriores alemán a la Embajada alemana en Madrid. Esta comunicación de Bonn a su representación diplomática se refiere al rumor de que el Gobierno Federal Alemán se había adelantado a ofrecer una elevada suma a los miembros de la ETA a cambio de la liberación del cónsul. La Embajada, por su parte, se limitó a desconocer este particular, toda vez que una decisión de esta índole y

la consiguiente noticia tendría como punto de partida los organismos oficiales de la República Federal.

El corresponsal de Pyresa en Bonn solicitó el martes información sobre este particular al Ministerio alemán de Asuntos Exteriores. Un funcionario de la oficina de Información del mismo Departamento se limitó a contestarle por todo comentario: «No podemos confirmar la noticia».—Pyresa.

EL CONSULADO DE ALEMANIA A SAINT JEAN DE LUZ

París, 9.—El Consulado de Alemania Federal en Burdeos será establecido desde mañana en Saint Jean de Luz, «con objeto de poder intervenir de una manera más eficaz en el caso en que, concerniente al secuestro de Eugen Beihl, cónsul general de Alemania Federal en San Sebastián», según una declaración que acaba de hacer pública el cónsul general de Alemania en Burdeos Christian Shell.

Este último ha manifestado que «no es un negociador», pero que «vamos a vivir ahora momentos cruciales y parece necesario que me halle en el epicentro de la crisis. Allí me encontraré como receptor», añadió.—Efe.

SIN NOTICIAS DEL CONSUL EN BONN

Bonn, 9.—La Comisión de Emergencia del Ministerio Federal de Relaciones Exteriores informó a preguntas de la agencia Efe que no existe aún ningún conocimiento por vía oficial, a través del contacto establecido por el cónsul general en Burdeos, Christian Shell, sobre el paradero del cónsul honorario secuestrado ni respecto a las condiciones que reclaman los secuestradores para poner en libertad al señor Beihl.

La jornada de ayer concluyó aquí con una serie de conjeturas relativas a las eventuales peticiones de los vascos que se han apoderado del cónsul alemán y lo retienen cautivo. Hoy ha circulado el rumor de que Beihl, verosíblemente, se encuentra internado en una finca rústica en Francia, desde donde mantiene con sus familiares la correspondencia que le autorizan los secuestradores.

La opinión pública alemana carece de informaciones oficiales, pero de existir alguna pista o trato fructífero de canje o de redención del prisionero, no parece lógico suponer que las autoridades federales deseen dar publicidad a dichos trámites que, por la naturaleza del asunto, han de permanecer secretos.—Efe.

CONSEJO DE GUERRA

(Viene de la página 6.)

que se ha venido celebrando en Burgos desde el jueves de la semana pasada, facilitaron una nota a los periodistas, que dice como sigue:

«Los abogados que han sido defensores de los 16 procesados en el sumario militar 31/70 de la VI Región Militar, ante los hechos producidos en la sesión celebrada en la mañana de hoy, que ha determinado que la presidencia haya decretado la continuación de la vista a puerta cerrada, desean hacer público:

1. Los procesados han rechazado al Tribunal y, como consecuencia, han pedido a sus letrados que no les

defiendan, retirándose el encargo que en su día les habían conferido.

2. Que al carecer del encargo de defensa, los letrados han manifestado al Tribunal su voluntad de abandonar la sala. La presidencia ha conminado a los letrados a continuar en sus puestos.

3. Ante ello, los letrados han hecho constar en acta que no permanecerían allí libremente y que los procesados, a partir de aquel momento, carecían de defensor.

4. A partir de esta situación, la vista ha continuado hasta su terminación sin otra participación de los abogados que su presencia física».

No quedaron indefensos

Como habrán podido leer nuestros lectores, los abogados defensores manifestaron en la nota que facilitaron a los medios informativos, que los letrados han hecho constar en acta que no permanecerían allí (en la sala de justicia), libremente, y que los procesados, a partir de aquel momento, carecían de defensor.

Se nos ha explicado, que los procesados en un consejo de guerra, no pueden en ningún momento quedar sin defensa, porque en el procedimiento militar los defensores tienen que presentar con anterioridad escritos de defensa y quedan incorporados al sumario con los alegatos que formulan para la misma sus patrocinados.

Posteriormente, en el juicio oral, los abogados lo que hacen al dirigirse de palabra al tribunal en su informe, es ampliar, si lo desean, esa defensa que previamente han incorporado al sumario.

Al retirarles los procesados el encargo de su defensa y retirarse a su vez los letrados, el consejo lee los escritos de defensa que figuran en el sumario.

Como detalle, se nos ha dicho que uno de dichos escritos de determinado abogado defensor, consta de más de 100 folios.

NO HUBO TESTIGOS

También se nos ha informado de las mismas fuentes informativas, que durante la sesión a puerta cerrada no ha tenido que comparecer ningún testigo, puesto que el fiscal no había solicitado ninguno y los defensores no figuraban ya como tales en dicho momento.

De ahí que se pasase al informe fiscal que, al ser leído a puerta cerrada, no hemos podido conocer con la exposición de hechos y pruebas de las correspondientes acusaciones, como tampoco los escritos de la defensa.

Por último, diremos que cuando el Tribunal dicte sentencia, ésta será tramitada por el auditor, para su aprobación por el capitán general de la VI Región Militar, quien puede no aprobarla, en cuyo caso pasaría al Consejo Supremo de Justicia Militar.

Los casos de pena de muerte (en este consejo se piden seis) han de ser aprobados por el Jefe del Estado.

Tan pronto como la sentencia sea aprobada, ésta adquiere carácter público.

REUNION DE LOS DEFENSORES

A las cinco y media de la tarde de ayer, los abogados defensores de los 16 procesados en el consejo de guerra de Burgos, que ya habían abandonado la defensa de sus patrocinados, iniciaron una reunión privada en una de las salas del hotel Almirante Bonifaz.

Pese a los intentos que realizamos para saber de lo que habían tratado, nada pudimos sacar en claro.

En el curso de dicha reunión, gran número de familiares de los procesados se hallaban en el vestíbulo del hotel. Entre ellos se encontraba sentada en un sofá, la madre de Izo de la Iglesia, vestida de negro y luto y acompañada de otros familiares.

Los enviados especiales de «Paris-Match» se le acercaron con intención de preguntarle y obtener fotografías de ella, a lo que se negó rotundamente, pese a que su familia le recomendase que accediese.

Como es sabido, Izo de la Iglesia está acusado como presunto asesino del que fue jefe de la Brigada Social de San Sebastián, don Melitón Manzanas. (De «El Norte de Castilla».)

EL INCIDENTE DE AYER

Burgos, 9.—El grave incidente, originado por el procesado Mario Onandía cuando prestaba declaración, determinó que el presidente del Tribunal, coronel Manuel Ordóñez, mandase desalojar la sala donde se celebraba el Consejo sumarísimo contra 16 activistas de la ETA.

El procesado Mario Onandía, de 22 años de edad, mientras era interrogado por su abogado defensor, manifestó que se consideraba prisionero de guerra, pero que no quería acogerse a la convención de Ginebra de 1949. Dijo, asimismo, que quería expresar su opinión sobre la ideología de la ETA y los fines de esta organización.

En esos momentos —eran las 11 de la mañana, y la vista hacía unos diez minutos escasos que había comenzado—, el procesado subió los escaños que le separaban del estrado presidencial y profirió el grito de «gora Euzkadi askatuta» (viva el pueblo vasco libre), que fue coreado estruendosamente por los demás encartados del banquillo y por algunas personas del público que asistía a la vista.

En tono amenazador, el acusado siguió profiriendo diversos gritos subversivos y pretendió acercarse a la mesa que ocupaba el tribunal juzgador, pero fue interceptado en el camino por el guardia encargado de su vigilancia.

En esos instantes, en medio de una atmósfera cargada de expectación, los procesados, que se encontraban esposados en el banquillo, intentaron agredir a los guardias que formaban el cordón de seguridad, recibiendo alguno de éstos diversos golpes.

Ante la inesperada provocación de los procesados, un vocal del Tribunal, al verse amenazado por uno de los acusados, desenvainó el sable en actitud de defensa. Varios guardias, también, desenfundaron sus pistolas.

El presidente de la sala, puesto en pie, y una vez que los procesados fueron reducidos, ordenó desalojar la sala y que se llevasen a los procesados, quienes empezaron a cantar el himno «Euzkudari'kas gara» (somos guerreros euzkadi).

Los encartados fueron llevados a la sala donde esperaban los testigos de la defensa, entre los que se encontraba un sacerdote por lo menos. Este sacerdote manifestó a un enviado especial de «Cifra» que los encartados entraron en dicha sala cantando, dándose abrazos y profiriendo gritos entre ellos el «Irrintzi», que es el que suelen utilizar los campesinos vascos de la montaña.

También, según este sacerdote, uno de los encartados le dijo que ellos ya habían conseguido lo que se proponían y que el resto del juicio no les importaba.

Al ser desalojada la sala, en el rostro de los familiares de los procesados se veían lágrimas. «Tras esto —dijo uno de estos familiares— hemos perdido toda esperanza».

Mientras, en la sala donde se celebraba la vista, con sus puertas cerradas a cal y canto, se oía aún cómo los procesados continuaban interpretando himnos vascos.

REUNION EN EL COLEGIO DE ABOGADOS DE MADRID

Madrid, 9.—A las dos de la madrugada permanecen en el Colegio de Abogados unos cincuenta letrados de Madrid, que iniciaron una reunión esta tarde, poco después de las siete, y que se han constituido en una Comisión permanente en espera de posibles noticias acerca de las sentencias que puedan recaer en el recientemente concluido Consejo de guerra de Burgos.

Por lo que se ha podido saber, este grupo de letrados intenta —caso de que las sentencias incluyan alguna condena de muerte— redactar escritos en solicitud de clemencia a las autoridades competentes. Se espera, según se ha informado en las proximidades del Colegio de Abogados, que los reunidos permanezcan toda la noche en la sede del Colegio, cuyas puertas se encuentran cerradas y sólo se permite la salida del interior y no el acceso a los locales del mismo.

No se trata de una reunión consultativa —manifestó uno de los reunidos a un redactor de «Arriba»—, sino simplemente de la constitución de la citada Comisión permanente que permita reunir la cifra mínima de firmas de letrados para la redacción de los referidos escritos en solicitud de clemencia, si los mismos fueran necesarios.

3.000 FOLIOS DE SUMARIO

Dada la complejidad del sumario, que tiene unos tres mil folios por las dos caras, no se cree que las deliberaciones terminen hasta dentro de varios días.

MANIFESTACION COMUNISTA EN ROMA CONTRA EL CONSEJO DE GUERRA

Roma, 9.—Tres millares de jóvenes pertenecientes a los partidos comunista, socialproletario y a otros grupos de izquierda, han participado esta tarde en una manifestación que ha recorrido varias calles céntricas de Roma para protestar contra el proceso que se ha desarrollado en Burgos.

Los manifestantes llevaban pancartas hostiles a España, en varias de las cuales se leía: «Abajo el turismo hacia España». No se tienen noticias de que hayan ocurrido incidentes.—Efe.

AHORA el televisor WERNER

SOLO CUESTA 18.139 PTS.

Distribuidor exclusivo. CASA SOLERA Corpus, 7



—Aprovechese... tiene un precio ridículo.
—¡Ah...! ¿el precio también?

¡ATENCIÓN SEGOVIA Y PROVINCIA!

regalamos 20.000 pesetas en muebles.

Cooperativa San Frutos: Proveedor muebles lázaro

(Facilidades de pago)... y además repartimos beneficios

«CONTAMOS CONTIGO»

si es usted persona con deseos de asegurarse un sólido porvenir en la vida, fomentando el deporte

Escribir: RIVAS, Avenida Alfonso XIII, 141, MADRID-16 (23.776)

Aquí todos los DEPORTES

JUVENILES

3-1 No fue tan fácil como se esperaba la victoria del Acueducto sobre el Tarancón

Alineaciones:
Tarancón OJE: Yunta; Ríos, Sa-
ceda, Polo; Ruiz, Del Hoyo, Galle-
go, Zapata, Del Burgo, Núñez y
Paniagua. A los 41 minutos Emilio
sustituyó a Gallego.
C. D. Acueducto: Otero; Santos,
Varas, Lozoya; Juan Antonio, Rive-
ra; Ignacio, Chiqui, Valentín, Ro-

mano y Esteban. A los 47 minutos
Fernando sustituyó a Valentín y a
los 71 Fuentetaja a Chiqui.
Árbitro.—Buen arbitraje el del se-
ñor Isabel Yuberos, que hacía su
debut. Las protestas de los jugado-
res conquesos no podían tener éxito
por ser totalmente injustificadas.
El Tarancón, colista por méritos
propios, ha vuelto a jugar en Seg-
ovia y una vez más ha hecho pasar
no pocos apuros al conjunto local.
Con esto no queremos decir que no
haya habido diferencia entre los dos
equipos, pero sí que el Acueducto en
esta ocasión no parecía el líder, por-
que su juego, tan sólo vistoso en con-
tadas ocasiones, distaba mucho de
ser como el de partidos anteriores.
Cabe la duda de que el C. D. Acue-
ducto se vea perjudicado por la enor-
me responsabilidad que adquiere jor-
nada tras jornada. Se puede culpar
también a ese siempre peligroso ex-
ceso de confianza, el caso es que por
uno u otro motivo el juvenil del
Acueducto nos ofreció el peor parti-
do que le hemos visto.

Tan sólo llevábamos cuatro minu-
tos cuando Romano hacía funcionar
al marcador. La rápida consecución
de ese primer gol nos hizo concebir
esperanzas de poder presenciar una
fuerte goleada. Sin embargo, no se-
ría así, porque el juego se fue ha-
ciendo anodino. El ala izquierda del
equipo segoviano se veía abandonada
de juego y ni Ignacio ni Chiqui
lograban imponer acierto en sus ac-
ciones. Por si todo esto fuera poco,
Valentín se mostraba tan individua-
lista como desarticulado. No había li-
gazón entre medios y delanteros y
la defensa resolvía—mejor en la
primera parte que en la segunda—con
facilidad los tímidos contraataques
visitantes. Pese a los fallos ya enu-
merados, el Acueducto dominó de
forma aplastante. De los 80 minutos de
juego, 70 se desarrollaron en el cam-
po del Tarancón. Fruto de este do-
minio fue el segundo gol, logrado por
Chiqui, y con cuyo resultado se lle-
gó al descanso.

En la segunda parte tan sólo hubo
seis minutos interesantes y fue quan-
do el Tarancón redujo distancias por
medio de Zapata. Después el juego
volvió a ser insulso y aburrido. Fer-
nando, que reemplazó a Valentín,
hizo cosas destacadas—no muchas,
desde luego—y se anotó el tercer
gol, que dejaba todo resuelto, si es
que antes no lo estaba. Fuentetaja
ocupó la demarcación de Chiqui y el
público esperó pacientemente y con
mucho frío a que el señor Isabel Yu-
beros—buen debut el suyo—indicase
el final.

Destacaron Varas, Lozoya y Fer-
nando, por el Acueducto, y el ardor
combativo—sólo tuvieron eso—de los
visitantes.—H.

LA QUINIELA

Según la vemos para la jornada
próxima:

1 Sevilla - Celta	I
2 Ganada - Zaragoza	I 2
3 R. Sociedad-At. Bilbao	I
4 Valencia - Sabadell	I
5 Málaga - Barcelona	I x 2
6 Español - Las Palmas	I
7 Gijón - At. Madrid	2
8 R. Madrid - Elche	I
9 Mallorca - Burgos	I x 2
10 Rayo Vall. - Betis	I
11 Córdoba - Cádiz	I
12 Pontevedra - Coruña	2
13 Langreo - Hércules	I x 2
14 Logroñés - Castellón	I x
15 Villarreal - Oviedo	I
16 Ferrol - Calvo Sotelo	I

El presidente del Estu- diantes de La Plata se quita la vida

Buenos Aires, 9.—El presidente
del club de fútbol Estudiantes de La
Plata, doctor Mariano Mangano, se
quitó hoy la vida en su oficina de la
capital bonaerense.
Se ignoran, por el momento, las
circunstancias que llevaron al diri-
gente futbolístico argentino a tomar
tan trágica determinación.

Los cuatro porteros del Madrid, lesionados

Madrid, 9.—Los cuatro porteros
que tiene fichados el Real Madrid
para este Campeonato de Liga: Be-
tancourt, Junquera, Miguel Angel
y José Luis Borja, se encuentran
lesionados, lo que crea un grave pro-
blema a Miguel Muñoz para formar
la alineación que se enfrentará el do-
mingo al Elche en el Santiago Ber-
nabéu, en partido de la decimotercera
jornada del Campeonato de Liga.

EL BILBAINO ECHEBERRIA, INTERVENIDO QUIRURGICA- MENTE

Bilbao, 9.—El defensa central y
capitán del Atlético de Bilbao, Luis
María Echeberria, ha sido interve-
nido quirúrgicamente esta mañana en
la clínica bilbaína «San José», por el
doctor Pedro María Múgica, médico
del club, con resultado satisfactorio,
según se ha comunicado en dicho es-
tablishment a un redactor de Alfil.
La operación era necesaria para
atajar una hernia inguinal derecha y
lesión de abductores derechos, que
sufría el citado jugador.

BOXEO

17.500 pesetas costará la entrada para ver la pelea Frazier-Clay

Nueva York, 9.—Para los que
quieran ver de cerca la proyectada
pelea entre el campeón mundial de
los pesos pesados, Joe Frazier, y
Cassius Clay, la empresa neoyor-
quina propietaria del «ring» anun-
ció hoy una mala noticia: los precios
de las entradas costarán 250 dóla-
res (17.500 pesetas).
Un portavoz del «Madison Squa-
re Garden», donde el lunes por la
noche se celebró también la pelea
Clay-Bonavena, dijo hoy que las
localidades de las diez primeras fi-
tas se venderían a ese precio, un
récord en la historia del boxeo.
Según los propietarios del «Ma-
dison», a pesar del aumento de los
precios, las entradas a 250 dólares
para la pelea Frazier-Clay, que ten-
drá lugar el próximo febrero, serán
con toda probabilidad, las primeras
en venderse.

LUQUE

FABRICA
ANTE - CUERO - NOVAC
Modelos señora y caballero
Concepción Jerónima, número 3
Teléfono 228 75 74 - Madrid

MICHELIN "X"

el neumático de más confort
Accesorios La Unión

El Málaga no multará a sus jugadores si pierden con el Barcelona

Málaga, 9.—Esta noche ha cele-
brado su semanal reunión la Junta
directiva del Club Deportivo Mála-
ga. Una vez finalizada se celebró
una rueda de prensa.
El presidente, señor Rodríguez Ló-
pez, manifestó que la Junta que pre-
sida ha reconsiderado la sanción que
se había señalado a los jugadores,
de 50.000 pesetas de multa a cada
uno, si no se vence al Barcelona el
próximo domingo, y ha anulado el
acuerdo.

También dijo que se va a cele-
brar una Asamblea para que la opi-
nión de los aficionados sea la que de-
cida si el presidente y la directiva
deben continuar el frente de sus
puestos o no.
La directiva acordó dar un mar-
gen de confianza al entrenador Kal-
mar.—Alfil.

Tres partidos de suspen- sión a Martínez Jayo, Araquistain y Arnal

Madrid, 9.—El Comité de Competi-
ción de la Federación Española de
Fútbol, en su acostumbrada reunión
semanal de los miércoles ha impuesto
hoy, entre otras, las siguientes sancio-
nes:
Primera División
Tres partidos de suspensión a los
jugadores Martínez Jayo, del At. de
Madrid, y Araquistain, de la Real So-
ciedad, por producirse violentamente
y ser reincidentes.
Tres partidos de suspensión, a Arnal,
del Sabadell, por repeler la en-
trada de un contrario con acto de
agresión.
Amonestación o multa o ambas co-
sas a la vez, por diferentes causas, a
los jugadores Sol, y Anibal, del Va-
lencia; Lezcano, del Celta; Juan José,
de Las Palmas; José María, del
Español; Muñoz, Montesinos, Vidal y
Palau, del Sabadell; Zoco, José Luis
y Miguel Pérez, del Real Madrid.

Segunda División

Amonestación o multa o ambas co-
sas a la vez, por diferentes causas, a
los jugadores García Sánchez, Villa-
verde, Domínguez y Sánchez Barrios,
del Moscardó, y Olalde, del Burgos.

Clubs

Se multa por incidencias ocurridas
en sus terrenos de juego a los clubs
At. de Madrid, Elche, Sabadell, San
Andrés y Villarreal.

El juvenil del Valencia, al torneo de Viareggio

Viareggio (Italia), 9.—Ocho equi-
pos extranjeros, entre ellos el Va-
lencia, y ocho italianos, participarán
en la próxima edición, la 23, del to-
rneo internacional juvenil de fútbol
de Viareggio «Copa del Carnaval
1971».
Los equipos participantes son: Va-
lencia, Racing de Buenos Aires, Bo-
ca Junior, Benfica, Eintranth, Duk-
la de Praga, que fue el vencedor
de la última edición, Ferencvaros,
Partizan de Belgrado. Los equipos
italianos invitados son: Inter, Milán,
Juventus, Torino, Fiorentina, Ca-
gliari, Roma y Nápoles.

COPA DEL GENERALISIMO

Resultados de los encuentros joga-
dos ayer:
Poblense, 0; Baracaldo, 1 (2-1).
Imperial, 2; Torrelavega, 0 (1-3).
Mérica, 3; Huesca, 0 (0-0).
Algemesi, 0; Orense, 1 (0-2).
Real Madrid (afic.), 2; Gandía, 0
(0-3).

COPA DE FERIAS

En Edimburgo: Hibernian, 0; Li-
verpool, 1.
En Colonia: Colonia, 3; Spartak
Tnava, 0.
En Zagreb: Dinamo, 2; Twente, 2.
En Bruselas: Anderlecht, 2; Vito-
ria, 1.
En Rotterdam: Sparta, 1; Ba-
yern, 3.

Dos millones de dólares, beneficios netos del Mundial

Zurich, 9.—Ampliando su infor-
mación de ayer sobre los beneficios
habidos en el Campeonato Mundial
de Méjico, la FIFA ha confirmado
que entre los dieciséis países parti-
cipantes en la fase final se repartirán
unos beneficios de 2.065.000 dóla-
res; beneficios que deben haberse
hecho efectivos a esos dieciséis paí-
ses antes del final de febrero de 1971.
La FIFA ha informado, asimismo,
que el total de boletos de entrada
vendidos para los treinta y dos en-
cuentros del mundial de Méjico fue
de 1.673.975 boletos.
El encuentro con mayor afluencia
de público fue el Méjico-Bélgica, con
108.192 espectadores, seguido del
match final Brasil-Italia, con 107.412
espectadores. En el partido inaugu-
ral, Méjico-Rusia, 107.160 especta-
dores. En el Uruguay-Alemania Occi-
dental, 104.403 espectadores. El parti-
do Méjico-El Salvador congregó a
103.058 personas, y la semifinal Ita-
lia-Alemania, 102.444 espectadores.

LEY SINDICAL

Aprobados los artículos sobre formación, organización y competencias de los Sindicatos

Madrid, 9.—Los debates sobre el artículo 21, primero del título tercero del proyecto de Ley Sindical, que trata de los Sindicatos y Organos de composición, dieron comienzo a las cinco de la tarde por la Comisión de Leyes Fundamentales y Presidencia del Gobierno.

Después de que un procurador ex-
presó su descontento por el escaso
número de procuradores que en aquel
momento se encontraban en la sala,
fueron presentadas unas enmiendas o
matizaciones al artículo 21. La ponencia
aceptó algunas modificaciones y, so-
metida a votación por la presiden-
cia, fue aprobado el artículo, por unan-
imidad, con el siguiente texto:
«Artículo 21: 1.—Los Sindicatos
tendrán la condición de Corporaciones
de derecho público de base re-
presentativa, gozando de personali-
dad jurídica y plena capacidad de
obrar y funcional en sus respectivos
ámbitos de competencia.
2.—Los Sindicatos son el cauce de
los intereses profesionales económi-
cos y sociales para el cumplimiento
de los fines de la comunidad nacional
y tienen la representación de
aquellos.
3.—En los Sindicatos de integran
las respectivas uniones de empresa-
rios y trabajadores.»
Una vez aprobado este artículo,
se pasó a debatir el 22, que, sin ape-
nas debate, fue también aprobado
por unanimidad con ligerísimas mo-
dificaciones.
El artículo quedó redactado así:
FORMACION DE LOS
SINDICATOS
«Artículo 23: 1.—Los Sindicatos
serán industriales, agrarios y de ser-
vicios, por ramas de actividades a
escala territorial y nacional que com-
pendan a todos los factores de la
producción.
2.—La propuesta de creación o sus-
presión de Sindicatos Nacionales de-
berá ser aprobada por el Congreso
Sindical. Su reconocimiento oficial se
efectuará por decreto.
3.—En cada ámbito territorial sólo
existirá un Sindicato para una
misma rama de actividad.
4.—Los Sindicatos provinciales,
comarcales y locales, cuando existan,
se atenderán, en lo posible, en su
ámbito territorial, al esquema orgá-
nico de sus respectivos Sindicatos.»
A continuación se pasó a discutir
el artículo 23, estableciéndose un de-
bate acerca de que en el párrafo
primero del mismo, se citaba al mini-
stro para las relaciones sindicales.
Sobre este punto, varios procurado-
res, entre los que se encontraban
los señores Nieto Antúnez, Sanz
Orrio, Valencia Remón, Martínez
Estieruelas y otros, mostraron su ex-
trañeza de que se hablara de un mi-
nistro de Relaciones Sindicales,
cuando este tema está totalmente por
decidir, ya que de esto se tratará en
el artículo 31.
La ponencia comprendió las razo-
nes expuestas por los procuradores
y se retiraron a deliberar, después de
solicitar permiso de la presidencia.
Una vez reanudada la sesión, la
ponencia señaló que no modificaba
el texto del párrafo primero del ar-
tículo 23, por entender que se hacía
la salvedad respecto a la denomina-
ción de ministro para las relaciones
sindicales, de lo que se aprobará al
tratar este tema en el artículo 31.
ORGANIZACION INTERNA DE
LOS SINDICATOS
Someto a votación este artículo
por la presidencia de la comisión, fue
aprobado con cinco votos en contra.
El texto aprobado para dicho ar-
tículo es el siguiente:
«Artículo 25: 1. La Organización
interna de los Sindicatos se ajustará
a sus estatutos y reglamentos, que

serán redactados por la Junta Ge-
neral y aprobados, previo informe del
Comité Ejecutivo Sindical, por el
ministro para las Relaciones Sindi-
cales.
2. Los estatutos y reglamentos de
los Sindicatos Nacionales regularán,
dentro del ámbito sindical y confor-
me a las normas legales y reglamenta-
rias de carácter general, la vida
corporativa y el esquema orgánico
de la entidad; la composición, facul-
tades y funciones de los órganos de
Gobierno, así como las normas a que
haya de ajustarse la elección de sus
miembros; los derechos y deberes de
los sindicados; las relaciones con
otras entidades y organismos sindi-
cales; el régimen económico y admini-
strativo; la forma de adoptar
acuerdos y el alcance, obligatoriedad
y publicidad de los mismos, así co-
mo el sistema de garantía y recur-
sos.
3. En el decreto de reconocimien-
to y en los estatutos y reglamentos
del Sindicato Nacional se fijarán las
normas a que deben ajustarse, para
su creación y funcionamiento, los
Sindicatos Provinciales, comarcales
y locales de la misma rama de activi-
dad».

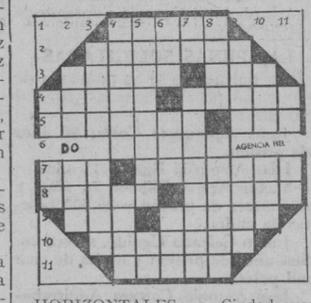
COMPETENCIA DE
LOS SINDICATOS
Una vez aprobado este artículo se
pasó a debatir el artículo 24, que
trata de los asuntos que correspon-
den a los Sindicatos. Por ser un ar-
tículo subdividido en 16 párrafos, el
presidente de la Comisión, señor Ban
Nolla, estimó conveniente proponer
a la Comisión debatir el artículo por
párrafos. Aceptada la proposición,
fueron aprobados, sin apenas de-
bate, los párrafos 1, 2 y 3 de este ar-
tículo, cuyos textos son como sigue:
«Artículo 24.—Corresponde a los
Sindicatos:
1.—Formular y llevar a cabo los
programas de acción para el debido
cumplimiento de los fines sindicales
dentro de su rama de actividad.
2.—Establecer en su rama el es-
quema orgánico de los grupos de
actividades específicas en los distintos
ámbitos territoriales con objeto de
efecer, con adecuado a la variedad
real de las manifestaciones de la vida
profesional, económica y social.
3.—La ordenación, coordinación y
composición de todas sus actividades
y de aquellas que desarrollen las
uniones, agrupaciones, asociaciones,
servicios y organismos existentes en
su seno, respetando en todo caso las
respectivas competencias.
3 bis.—Tramitar, con su informe y
de acuerdo a lo que disponen los
artículos 13, 1. c) y 18. 2; de la pre-
sente Ley, la propuesta de inscrip-
ción en el registro de entidades sin-
dicales, solicitada por las asociacio-
nes, agrupaciones que se constituyan
en su seno.
4.—Garantizar la participación li-
bre de representativa en las activi-
dades sindicales y a través del Sin-
dicato, en las tareas comunitarias de
la vida política, económica y social
de las respectivas uniones, agrupacio-
nes y asociaciones sindicales.
5.—Intervenir en la fijación de las
bases mínimas para la ordenación del
trabajo y en las negociaciones en su
seno de los convenios colectivos, de
acuerdo con la legislación vigente.
5 bis.—Participar en la vigilancia
y cumplimiento de las condiciones
de trabajo fijadas por cualquiera de
los medios admitidos por la legisla-
ción vigente.»
Una vez aprobado este párrafo, el
presidente de la Comisión levantó la
sesión para reanudarla mañana a las
cinco de la tarde.—Cifra.

Italia Piden un referéndum sobre el divorcio

Roma, 9.—Los juristas católicos
italianos, reunidos en Roma en un
Congreso nacional, han lamentado en
una declaración la introducción del
divorcio en el ordenamiento jurídico
del país y han manifestado su adhe-
sión a la iniciativa de promover un
referéndum abrogativo de la nueva
ley. «Resaltada con profunda amara-
gura la aprobación de la ley divorci-
sta—dice la comunicación del Consejo
Central de la Unión de juristas cató-
licos—, el Consejo se ha adherido
unánimemente a la petición de un
referéndum abrogativo a fin de que
todo el pueblo italiano sea llamado a
expresar, con voto directo y perso-
nal, su voluntad en una materia tan
fundamental como es la de la indis-
olubilidad matrimonial».—Efe.

SEPAVA perder el tiempo

CRUCIGRAMA NUMERO 4.950



HORIZONTALES: 1. Ciudad rusa.
2. Dicese del vino, grato por su suavi-
dad.—3. Valor. Pieza sobre la que
gira una cosa.—4. Reducí. Apunta.
5. Pieza principal de una cosa (pl.)
Cloruro sódico que sirve de condimento.
6. Corten con el bisturí.—7. Rostro.
Botellas cónicas.—8. Garantiza. Inten-
to de golpear.—9. Recé. Publica por
medio de la imprenta.—10. Natural
de un país europeo (fem).—11. Pone
tirantes los cabos de una nave.
VERTICALES: 1. Campeón. Inter-
jección.—2. Manto beduino. Eternidad.
3. Anual. Maíz.—4. Fallecimiento (pl.)
Necia.—5. Sobresaldrá. Conjuración
latina.—6. Resonancia. Pieza sobre la
cual giran las ruedas. Consonante.—
7. Siglas comerciales. Puestas suaves.
8. Ciudad del sur de Arabia. Lista de
los empleados de una empresa.—9.
Organo de la vista (pl). Asesina.—10.
Letra griega. Oficial turca.—11. Con-
tracción. Voz arriera.

Solución al crucigrama número 4.949

HORIZONTALES: 1. Acabó.—2.
Aravaca.—3. Amame. Aba.—4. Osaró.
Aleta.—5. Basaron. Lar.—6. Toril.—
7. Lot. Temosas.—8. Arete. Abaco.—
9. Aja. Arana.—10. Aparato.—11.
Alano.
VERTICALES: 1. Ob. La.—2.
Asa. Ora.—3. Amas. Tejas.—4. Ara-
rat. Tapa.—5. Camarote. Al.—6. Ave.
Oré. Ara.—7. Ba. Animarán.—8. Ocal.
Iobato.—9. Abel. Sano.—10. Ata. Oca.
11. Ar. ¡Sol!

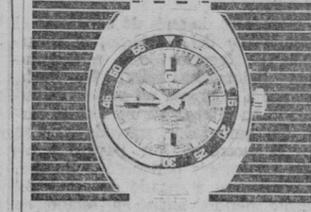
Las mujeres de hoy
son exigentes...
pero MUY EXIGENTES

y "las muy exigentes" prefieren



cuando las señoras prefieren
...por ALGO será!
DISTRIBUIDOR OFICIAL
MARTÍN SIZRA GALINDO
Avda. Fernández Ladreda, 12 - SEGOVIA

ROAMER



STINGRAY S
Caja en acero inoxidable y antimagnético
100% sumergible hasta 200 mts.
Movimiento de precisión. ROAMER
enteramente automático con calendario.
En Cuellar:
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO
RELOJERIA ALEJANDRO MARTIN
PLAZA MAYOR

Ministerio de Agricultura Servicio Nacional de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural

Delegación de Segovia
A V I S O
anunciando los trabajos de investiga-
ción de la propiedad de la zona de
Navares de Ayuso (Segovia)

Acordada por decreto de 29 de oc-
tubre de 1970 la concentración par-
celaria en la zona de Navares de
Ayuso se anuncia que los trabajos
de investigación de propietarios a
efectos de concentración darán com-
ienzo el día 9 de diciembre de
1970 y se prolongarán durante un
período de 30 días hábiles.
Se recuerda a los propietarios,
arrendatarios, aparceros y, en gene-
ral, a los cultivadores y titulares de
cualquier derecho, para que dentro
del indicado plazo presenten a los
funcionarios del Servicio Nacional de
Concentración Parcelaria y Ordena-
ción Rural los títulos escritos en que
funden su derecho y declaren, en to-
do caso, los gravámenes o situacio-
nes jurídicas que afecten a sus fin-
cas o derechos.

Se advierte que las fincas cuyos
propietarios no aparecieron en este
período serán consideradas como de
desconocidos y se les dará el destino
señalado por la ley de 8 de noviem-
bre de 1962. Igualmente se advierte
que la falsedad de estas declaracio-
nes dará lugar, con independencia de
las sanciones penales, a la responsa-
bilidad por daños y perjuicios que
se deriven de dicha falsedad u omi-
sión.
Los trabajos de concentración afec-
tarán a la totalidad de las parcelas
de Navares de Ayuso. Por lo tanto,
los propietarios de las mismas debe-
rán en su propio interés, además de
hacer la declaración de sus parcelas,
seguir el desarrollo de los trabajos
de concentración para hacer valer
sus derechos en el momento oportu-
no.
Segovia, 4 de diciembre de 1970.
El jefe de la Delegación, (Rubri-
cado.)

CONSEJO DE GUERRA

Quedó visto para sentencia

Los acusados retiraron a sus abogados el encargo de defenderles y los testigos de la defensa no fueron llamados a declarar

El tribunal se retiró a deliberar y permanecerá en la Auditoría hasta que se dicte el veredicto

Burgos, 9.—A las dos cincuenta minutos de esta tarde ha quedado visto para sentencia el sumarísimo 31/1969 seguido contra 16 activistas de la E. T. A. que en consejo de guerra han sido juzgados en la Auditoría de la VI Región Militar.

Tras el grave incidente producido esta mañana por los acusados y una vez desalojada la sala de Justicia, el proceso continuó a puerta cerrada y los acusados, seguidamente, retiraron su mandato de defensa concedido a los abogados. Los testigos de la defensa no comparecieron por no ser llamados a declarar y en consecuencia el fiscal procedió a informar y estableció definitivamente los cargos de la acusación.

El tribunal juzgador que preside el Coronel de Caballería don Manuel Ordovás, y que componen cuatro vocales más, uno de ellos ponente, se retiraron a deliberar para emitir en su día su veredicto final.

En la Auditoría de Guerra han sido instaladas camas y los servicios necesarios para que el Tribunal militar del consejo pueda permanecer absolutamente aislado hasta que dicte sentencia.

a los procesados Izco, Dorronsoro, Gorostidi, Larena, Onaindia y Uriarte, mancomunada y solidariamente, a abonar a los herederos legítimos del inspector de policía asesinado, la cantidad de un millón y medio de pesetas.—Cifra.

NOTA DE LOS ABOGADOS DEFENSORES

Burgos.—Alrededor de las tres y media de la tarde de ayer, los abogados defensores de los 16 encausados en el consejo de guerra sumarísimo (Continúa en la página 4.)

OTRO FUERTE SEISMO EN PERU

En la frontera con Ecuador, una zona montañosa

La ciudad más próxima al epicentro es Tumbes, pero aún no hay noticias sobre víctimas o daños

Washington, 10.—Un intenso temblor de tierra ha conmovido la región fronteriza Perú-Ecuador, informa el Departamento Nacional de Seismos. El terremoto alcanzó una intensidad de 7,6 grados en la escala de Richter y fue comparable al gran seísmo que afectó a Perú el pasado día 31 de mayo, que ocasionó la muerte a decenas de millares de personas, y que alcanzó 7,8 grados en la escala de Richter.

EN ZONA MONTAÑOSA

El epicentro se encuentra en una zona montañosa a 440 kilómetros al suroeste de Quito. El temblor de tierra ha tenido potencia suficiente pa-

ra causar daños a las aldeas y ciudades de la zona, aunque no se tienen informes, por el momento, de daños o desgracias personales. Fue caudal a las 5,35 (hora española). La ciudad más próxima al epicentro es probablemente Tumbes (Perú), que es una capital provincial costera.—Efe-Reuters.

PANICO EN QUITO Y GUAYAQUIL

Quito (Ecuador), 10.—Un fuerte temblor de tierra causó anoche pánico entre la población de Quito y Guayaquil, pero la Policía ha dicho que no se han registrado víctimas ni daños materiales en ninguna de las dos ciudades.

El temblor se sintió hacia las 23,48, hora local de noche (5,48 hora española de hoy). El epicentro ha sido aparentemente localizado fuera de las fronteras del país, según ha indicado las autoridades ecuatorianas.

Debido a una interrupción en las comunicaciones con la región costera, resulta imposible, por el momento, conocer los efectos causados por el seísmo en algunas zonas del país. Al parecer, según indica la Policía, algunas chozas se han venido abajo.

En Guayaquil, una mujer joven resultó gravemente herida al arrojar-se a la calle desde el segundo piso de un edificio. Fue trasladada inmediatamente a un hospital.—Efe-Reuters.

TRAMITES PROCESALES

Burgos, 9.—La deliberación del Tribunal juzgador del consejo de guerra sumarísimo, contra 16 activistas de la ETA, tiene lugar en la Auditoría de la VI Región Militar, y en ella participan el presidente, los tres vocales titulares y el vocal ponente del Tribunal, según lo preceptuado en el Código de Justicia Militar.

En esta deliberación se examinan, con todo cuidado y detalle, los hechos a enjuiciar, con el sumario a la vista, para poder comprobar o aclarar cualquier duda que se presente.

Suficientemente informados los componentes del Tribunal, procederán a votar el fallo que ha de dictarse contra cada procesado, según acuerdos que deberán ser tomados por mayoría de votos. Cabe, no obstante, que si alguno de los vocales

no estuviese conforme con el voto mayoritario, pueda formular un voto particular.

Según es norma rigurosamente seguida por los Tribunales militares, una vez constituido en sesión para deliberar, no se disuelve hasta dictar sentencia, de tal forma, que permanecerán en el local de la Auditoría sin salir de él, aunque la deliberación se prolongue por espacio de varios días.

Una vez recaído acuerdo sobre el fallo a dictar, el vocal ponente procederá, acto seguido, a redactar la sentencia en los términos resultantes de la votación, y, una vez firmada por todos los componentes del Tribunal, se notificará al ministerio fiscal, a los defensores y a los procesados.

La sentencia dictada por el Tribunal se elevará seguidamente al capitán general de la Región, quien la aprobará o dispondrá de ella. Si la aprueba, tales sentencias serán firmes y, de lo contrario, de las sentencias se dará traslado al Consejo Supremo de Justicia Militar.

LAS PENAS SOLICITADAS

Para quienes no se ha pedido la de muerte, las penas solicitadas para los acusados son:

Jesús Abrisqueta Corta: 90 años de prisión.

Iciar Aizpurúa Egaña: 15 años.

Victor Arana Bilbao: 70 años y seis meses de prisión y 25.000 pesetas de multa.

Julián Calzada Ugalde, sacerdote: Seis años de prisión y multa de cien mil pesetas.

José Antonio Carrera Aguirrebarrena: 12 años de prisión.

Juana Dorronsoro Cebeiro: 54 años y dos días de prisión.

Juan Echave Garitacelaya, sacerdote: 70 años y un día de prisión.

Enrique Venancio Guesalaga Larreta: 70 años y dos días de prisión.

Gregorio Vicente López Irasuegui: 30 años de prisión.

El fiscal solicitaba la libre absolución de la acusada María Aranzazu Arruti Odriozola.

También solicita el fiscal en sus conclusiones provisionales se condene



Tres "monstruos" de la canción se han reunido en esta fotografía. Flanqueando a Serrat—el orden no tiene ninguna preferencia—aparecen Del y Ton y del conjunto "Evolution". Seguramente estarían comentando el éxito que está obteniendo este conjunto al haberse cumplido el primer año de su aparición en público

EL SECUESTRO DEL CONSUL ALEMAN

El padre LARZABAL ha celebrado una entrevista con un representante oficioso del Gobierno español

Las gestiones se hacen ahora al más alto nivel

TELEGRAMA DE LOS FAMILIARES DEL SEÑOR BEIHL A SU SANTIDAD

San Sebastián, 9.—Se esperaba para ayer alguna noticia importante en relación con el secuestro del cónsul alemán señor Beihl. Al parecer se esperaba que impusieran las condiciones y todo ello, por mediación de los responsables del "Anai-Artea". Sin embargo, a última hora debieron cambiar sus planes, demorando este primer paso que todavía no han dado los raptores.

Se ha producido un cambio fundamental sobre las intervenciones de los mediadores del "Anai-Artea". Cuando ayer estuvimos en el domicilio del reverendo Pierre Larzábal, nos extrañó que un señor, amigo de la familia, al parecer, tomara nuestro nombre y el del señor Aygues, nuestro domicilio y profesión, así co-

mo la matrícula del coche en que íbamos. Preguntamos las causas y se nos dijo que era a requerimiento de la Policía francesa.

Todos los días, a última hora, recoge todos estos datos un enviado de la Gendarmería de San Juan de Luz.

Al comentar con el padre Larzábal esta nueva situación, nos dijo que le habían asignado dos policías que en cierto modo están a sus órdenes. Cuando se ausenta de su domicilio, siempre queda algún vigilante.

Los raptores no han enviado, oficialmente, ninguna condición, no obstante, el padre Larzábal conoce algunos pormenores de lo que piensan los que secuestraron al cónsul señor Beihl e incluso lo que harían en cada situación planteada.

Nos dijo que exigiría que no se aplique a nadie de los detenidos de la ETA la pena de muerte. En el caso de que se aplicara esta pena a alguno de los detenidos, la vida del señor Beihl correría peligro.

Si no se produjera ninguna pena de muerte, entonces es cuando impondrían las condiciones tendentes a lograr la liberación del cónsul señor Beihl.

CONVERSACIONES

Me dijo también el padre Larzábal

M A T E S A

Se dice que va a reunirse el pleno del Tribunal Supremo

Madrid, 9.—En círculos jurídicos bien informados se indica que en fecha próxima será convocado pleno del Tribunal Supremo para sentenciar un recurso relacionado con el asunto Matesa.—Logos.

bal que según tenía entendido, diversos Gobiernos, entre ellos, principalmente el alemán, estaban en conversaciones con el Gobierno español a fin de lograr las mejores condiciones para que el cónsul sea libertado.

ENTREVISTA

Nos habíamos enterado que el padre Pierre había celebrado una entrevista con un enviado del Gobierno español.

Efectivamente —nos dijo—, se ha celebrado una entrevista de este tipo, pero no era un representante oficial, sino oficioso. Quería saber nues-

Moisés Dayan, en Nueva York

Nueva York, 10.—El ministro israelí de la Defensa, general Moshe Dayan, llegó a Nueva York para celebrar conversaciones en Washington con dirigentes norteamericanos y pronunciar un discurso en un banquete de una Asociación judía.

El ministro israelí conferenciará mañana con el presidente Nixon; el secretario de Estado, Rogers, y el secretario de Defensa, Melvin Laird.—Efe-Reuters.

tra postura y una serie de detalles que no he tenido inconveniente en dárselos.

Nos despedimos y le preguntamos si le podemos llamar a las nueve y media de la noche, por si se ha producido algún cambio en la situación.

GESTIONES A NIVEL DE GOBIERNO

Al otro lado del hilo telefónico y a la hora citada nos dice:

—No ha habido ningún cambio, pero está próximo a producirse. Pero lo que sí tengo que añadirles es que las gestiones se hacen ahora al más alto nivel. A nivel del Gobierno. Y nosotros somos los intermediarios.

FAMILIA BEIHL

A última hora nos ponemos en comunicación con don Pablo Schroeder, amigo íntimo de la familia del cónsul secuestrado.

—No conocemos ninguna novedad. Todo sigue igual, con la zozobra que se puede usted imaginar.

—¿Han hecho ustedes alguna otra gestión?

—Sí, lo que hemos hecho ha sido enviar un telegrama al Santo Padre.

—¿Podríamos conocer el texto?

—Permítame que no se lo diga hasta que lo haya recibido el Papa. Tratándose de tal alta personalidad no me parece conveniente que se entere del contenido de nuestra petición por los periódicos o por las agencias.

(De "El Norte de Castilla")

EL GOBIERNO ALEMAN NO HA OFRECIDO DINERO

Madrid, 10.—"El Gobierno alemán no ha ofrecido dinero a los secuestradores del cónsul. Sr. Beihl, ni éstos han pedido, como base del (Continúa en la página 4)

ALGO QUE SE ESPERABA

Como conocen todos los lectores, el consejo de guerra de Burgos ha tenido un brusco final. El grave incidente ocurrido durante la sesión de la mañana de ayer, obligó a su suspensión primero y posteriormente a su continuación a puerta cerrada hasta quedar rápidamente concluso para sentencia.

Pero creemos que lo ocurrido no debe sorprender a nadie. Ha pasado sólo lo que se esperaba que tenía que pasar, si se considera la actitud que venían adoptando los procesados, y cuyo principal propósito parecía ser el utilizar la sala de la Auditoría de Burgos como escenario para la propaganda de sus ideas, lo que culminó en los gritos subversivos y las canciones que se produjeron ayer.

Y lo malo es que esas ideas no pueden ser compartidas por nadie, a no ser que sea presa del fanatismo político que se ha adueñado, sin duda, de los procesados de Burgos. En este tribunal se estaban juzgando, con arreglo a derecho, unos actos y conductas previstos en las leyes, y los acusados contaban con todos los medios de defensa que, asimismo, articula nuestro sistema legal. Pero más que su propia defensa, interesaba a aquellos, según parece, convertir el juicio en un mitin político.

Nadie sensato, repetimos, ni aun entre el pueblo vasco, tan amante de sus tradiciones y tan celoso de su personalidad, podrá estar de acuerdo con esas formas de hacer y de pensar que pretenden, por los medios más radicales y explosivos, la ruptura deliberada de la paz y la convivencia tan difícilmente lograda por los españoles.

HA MUERTO uno de los padres de la bomba atómica soviética

Moscú, 9.—El científico soviético, Abram Alijanov, que participó en la construcción de la primera bomba atómica soviética, murió ayer a la edad de 66 años, según anunció el periódico «Izvestia».—Efe-Reuters.

Brasil parece dispuesto a aceptar el canje del embajador suizo

Por setenta presos políticos

Río de Janeiro, 9.—El Gobierno brasileño ha dejado entrever a través de un comunicado del Ministerio de Justicia que aceptará las condiciones impuestas por los secuestradores de liberar a un número aún no bien precisado de presos políticos, presumiblemente 70, una vez que disponga del original de la carta del embajador Giovanni Enrico Burche en la que éste afirma que se encuentra bien y los secuestradores envíen al Gobierno la lista de los terroristas que éstos quieren poner en libertad.

En el mensaje, el Gobierno manifiesta la más profunda repulsa por el secuestro y el atentado perpetrado contra el agente federal Helio Carvalho de Araujo, al tiempo que responsabiliza a los secuestradores por la vida e incolumidad del diplomático suizo.

Momentos después de conocerse el comunicado del Gobierno, el encargado de Negocios de la representación diplomática suiza, W. Roch, entregó a la prensa un escueto comunicado en el cual afirma que la carta del embajador recogida anoche por el sacerdote José Bayard y escrita en francés pertenece a Burche.

En cuanto al estado de salud del agente herido, sigue en estado de coma y podría perecer en cualquier momento.—Efe.

UNA VECINA LE AVISO QUE CORRIA PELIGRO

Río de Janeiro 10.—Una vecina del embajador suizo, Giovanni Enrico Burche, había avisado al diplomático en varias ocasiones que su vida corría peligro, después de observar la presencia de automóviles por la zona, cuyos ocupantes deteníanse para observar la zona.

La doctora Iaja Ferraz Gois, que vive en una residencia inmediata a la del embajador secuestrado, llegó a solicitar la actuación de la Dirección del Orden Político y Social (DPS), para que investigase las andanzas de dos individuos que solían merodear por los alrededores en actitud sospechosa utilizando prismáticos con los cuales hacían observaciones.

IMPRESION perfecta

observará Vd. en todos los trabajos hechos en

EL ADELANTADO